

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat,

Bulev. Regele Ferdinand 422

(József főherceg-ut.)

Sürgőnyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

ELŐFIZETÉ

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	900
Fél évre	480
Negyed évre	240
Havonta	80

Művelődési díjszabás szer.

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival 15

Damokles kardja

Legszívesebben az aradi beltelek tulajdonosai között. Kihatásában súlyos miniszteri rendelet, illetve annak végrehajtása riasztgatja ugyanis most a városi telektulajdonosok nyugalmát. A rendelet kimondja, hogy mindazon beltelek, amelyekben az év június hó elejéig az építkezés még nem kezdődött, államilag kisajátítható és minimális áron átadható az olyan igénylőknek, akik az építést hajlandók haladéktalanul megkezdni. A miniszter intenciója kétségtelenül helyes: a türethetetlen lakásnyomtatás az egyre nyomorúságosabbá váló munkanélküliségen akar segíteni azzal, hogy a telektulajdonosokat építkezésre ösztönzi. Valóban szükség van az építkezésre, hiszen a mai lakásminisztérium világban a legtravaszabb módon megfogalmazott lakástörvényvel sem lehet a hajléktalanok igényeit kielégíteni. A munkanélküliséget is csak újabb munkaadóknak nyújtásával lehet megszüntetni. Igaza van tehát a miniszternek abban, hogy építkezésre kell buzdítani azokat, akik arra alkalmas telekkel bírnak.

De ezzel szemben sok mindenre nem gondolt a miniszter ur. Nem gondolt arra, hogy nagyon sok olyan telektulajdonos van, akinek minden vagyona az a pár megyszögöl, amelyre azért nem épít házat, mert a házépítéshez — és ezt talán a minisztérium is tudja — pénz, nagyon sok pénz kell. Ezek a Pénzügyminiszter még akkor sem lesznek képesek tőkét szerezni az építkezéshez, ha a drákói szigorúsága miniszteri rendelet elkobzással fenyegeti egyetlen jogos tulajdonukat, azt a kis házhelyet. Mi történik akkor? „Kisajátíthatók!”

Itt azonban már ingoványos, veszedelmes talajra téved a célján messze túllövő miniszteri rendelet. Beleütközik a magántulajdon szentségének elvébe, amelyen egész polgári társadalmi és termelési rendünk nyugszik. Már pedig nem jó a tüzzel játszani, nem ajánlatos a magántulajdon szentségébe vetett bizalmat megingatni még ilyen valóban fontos probléma kedvéért sem, mint amilyen a lakáskérdés, amelynek megoldására más, kevésbé drasztikus mód is kínálkozik. Kezdjék meg elsősorban a köztelek beépítését, állami munkálások építését, majd ha ez nem bizonyul elégnek, úgy a kormány valamilyen formában nyújtson anyagi lehetőséget ahhoz, hogy a Pénzügyminiszter Jánosok házat építhessenek kis telkeikre. Ez és csakis ez lehet a módja a telkek beépítésének, nem pedig Damokles kardjának szünet nélkül való forgatása a beltelek szerencsétlen tulajdonosai fölött.

Az ellenzék követeli a kisebbségi iskolákat

Sándor József visszatartja a magyarság ellen emelt vádakat

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának távirata.) Az ellenzék vezére országos körutjuk alkalmával tegnap Csernovitzban gyűlést tartottak, amelynek különös érdekességét adott Valch-Voevod Sándornak a kisebbségi iskolák kérdésében kifejtett álláspontja. A nemzeti-paraszt-párti vezér semmi veszélyt nem lát abban, ha a kisebbségi tanulók saját iskoláikban anyanyelvükön tanulnak. A román kormány még nem nevel jó románokat a kisebbségekből, ha azokat román iskolába kényszeríti. — Elmondja, hogy annak idején ő is magyar iskolába járt, azért még is megmaradt jó románnak. Nagy érdeklődéssel fordult beszéde végén követelte, hogy a kisebbségeknek adják meg az iskolafen tartási jogot.

Az egyetemek korrumpáltsága.

A kamara éjjeli ülésén Toni folytatja megkezdett beszédét. Foglalkozik a románok kulturális problémáival és kijelenti, hogy az egyetemek korrumpáltak. Kell lenniük mindenki előtt, tekintet nélkül nemzetiségére. Ez az igaz nacionalista gondolkodás. A diákok erkölcsi és anyagi nyomorával szemben megértő politikát hirdet. A román kultúra fejlesztésének szükségességét hangsúlyozza és sajtószabadságot követel. Panisteanu beszédétől szólal fel ezután, aki szerint a romániai parasztság ügyének két koncepciója van. Az egyik a reális és konstruktív: ez a néppárté, a másik az anarchisztikus: ez a nemzeti-parasztpárté.

Az antiszemitizmus ellen.

Mayer Ebner a király felgyógyulását kívánja a zsidó nép nevében, majd rövid történelmi visszapillantást vet a romániai zsidók letelenedésére és felemelkedésére. Foglalkozik a keresztény liga programjával, amelyet megvalósíthatatlannak és irreálisnak talál. Kijelenti, hogy a román néptömegek nem antiszemita és az egész antiszemitamozgalom csak az izgatók műve.

Válasz nélküli interpellációk.

A kamara mai ülésén Sumuleanu kéri a boncolásról szóló törvény megszavazását, amely kötelezi az összes egyházakat, hogy megfelelő számú hullákat bocsássanak az egyetemek rendelkezésére. Lupu tiltakozik az ellen, hogy a miniszterek nem válaszolnak a bejelentésekre, illetve interpellációkra és nem respectálják a házszabályokat.

Cuza és a zsidó probléma.

Ezután áttérnek a lírai vitára.

Cuza a kamara objektív vitájában megállapítja az állam politikai színtézisét. Foglalkozik a trónbeszédével, hűségét fejezi ki a korona iránt és támadja azokat, akik távol maradtak a koronázástól. A jelenlegi generáció reprezentáns alakjának mondja Averescu, akit nagyrabecsül. Bírálja a népszöveget, amely nem tudja az országot megvédeni, de ellenőrként küld a nyakunkra.

Mitkinen (közbeszó): Ez nem igaz. Holban Eriket mi hívtuk, hogy látogasson meg bennünket és nagy elégtétellel értesített Genéből, hogy meg van elégedve azzal a móddal, ahogyan a kisebbségekkel bánunk.

Averescu: Nincs semmi titkolni valónk. Mi jól bánunk a kisebbségekkel, de súlyt helyezünk arra, hogy ezt mindenütt tudomásul vegyék.

Cuza: A népszöveg azonban nem tud bennünket megvédeni. Ezután folytatja beszédét és helyesli a román—olasz egyezményt, majd a budapesti látogatásáról beszél. A

magyar fővárosban tisztelegve a keresztény nemzet képviselőjével. Megtett érintkezésbe, hogy siettesse a zsidó probléma megoldását.

Sándor József beszéde a szenátusban.

A szenátus mai ülésén Mironescu a román hadsereg érdemeiről beszél az egyesülés körül. Kijelenti, hogy a régi katonaság segítségével nélkül nem lett volna lehetséges az egyesítést kitmondatni. Mosoi ismét tiltakozik a közlekedésügyi államtitkárság felállításá ellen, de Valeanu megnyugtatója. Motimeanu személyes kérdésben szólal fel. Válaszol Nistor-nak, aki csempészéssel vádolta. Ezután élénk szövegtárgyalás keveredik Vaitoiannal és egymást kölcsönösen utlevélpamamával vádolják. Nagy zaj keletkezik, melynek lecsillapultával Sándor József szólal fel és válaszol Nistor tegnapi beszédére. Kijelenti, hogy az erdélyi magyarság hűségese polgára akar lenni Romániának és nem tekint Budapest felé.

Enyhítenek a lakbértörvényen

Cudalbu igazságügyminiszter nagy feltűnést keltő nyilatkozata

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának távirata.) Cudalbu igazságügyi miniszter kijelentette, hogy a lakbérleti törvényben elfoglalt álláspontja, amely a törvényjavaslatban is kifejezésre jut, régóta ismert és a normális helyzet felé való közeledést jelent. Mindamelllett a közvélemény számára publikált szöveg nem jelenti utolsó szavát.

— Ma, amikor tudomásom szereztem az összes érdekeltek kívánságairól — folytatta Cudalbu — mondhatom, hogy a normális helyzetbe való visszatérés két tényezőtől függ. Az egyik az, hogy az állam tisztviselők fizetése fokozatosan emelkedjék a megállapított lakbérleti kulcs arányában,

másrészt pedig a városok, megyei székhelyek, de főként Bucuresti megtisztíttassanak a nemkívánatos lakosságtól, amely megnehezíti a benschülöttek egzisztenciáját. Mindaddig, amíg ez a két feltétel nem fog beteljesülni, azt hiszem, kénytelen leszek leszállítani a lakbéremelés kulcsát és meghosszabbítani a lakbérleti szerződés terminusát. Mint látható, a javaslat enyhítéséről van szó, de ez nem egy ember szeszélye, hanem az állam reális szükségletének és materiális helyzetének következménye. Az új törvényjavaslat végleges szövegét ezeknek az észrevételeknek megfelelően készíttem el és nyújtom a minisztertanács elé.

Ujra fellángol a harc Marokkóban

Egy lázadó rif-törzs lemeszárolt egy spanyol rendőrcsapatot.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A párisi Havas-ügynökség jelentése szerint a marokkói spanyol zónában egy spanyol rendőrcsapatot egy lázadó rif-törzs csapdába csalt és a csapat legénységének nagy részét lemészárolta. A spanyol hadvezetőség katonai büntető expedíciót küldött ki a borzalmas mészárlás megbosszulására, azonban a spa-

nyol hadsereg a túlerővel szemben nagy veszteségek után menekülni volt kénytelen.

Ugy ebből, mint több más felből is arra következtet a spanyol hadvezetőség, hogy a marokkói lázadó törzsek új harci kedvre kaptak és a benschülöttek mindennütt háborgatják a spanyol táborokat.

A Kohner-palotából a Markó-uccai fogházig

Hogyan jutott Keglevich grófné, aki mindig egy kicsit örült volt, a lejtőre. Kohner Alice egyik fia öngyilkos lett, a másikat megölték a vörösek a pusztatényői kastélyban.

(Az Aradi Közlöny budapesti kiadójától.) Reggel, amikor félomban a keze a villamoscsengő ombját kereste, hogy komornát szólítsa, s hogy Guerlain-zagu fűdjét, angol reggelijét, utyája sétáltatását parancsolja — hosszú keskeny keze csak a puszta falával találkozott. Tegnap még a gazdag, előkelő és kényeztetett tizezrek fényűzőlete vette körül. Relatív gondjait még nem jelentettek nyomort és neg utolsó lakásán, Tamás-uccai otthonában is személyzet vette körül és a régi, nagy életnek különös illúziója. Ma már a Trinyi-uccai főkapitányság gyanúságyu, piszkosfalu, nehézevegő cellájában ébredt és tulajdonul kellett vennie, hogy mint váltóhamisító, továbbra is vizsgálatt fogságban marad, csak éppen új cellába viszik. Szurolyos örök veszik át az ügyészség Markó-uccai fogházában.

Gróf Keglevich Pálné, született báró Kohner Alice, méltóságos asszony — a rendőrség kommunikéje szerint negyvenkilenc éves, római katolikus, elvált magánzó — vajjon milyen utat járt meg szülei palotájától, mielőtt a mindennél szomorubb stációra érkezett?

A Kohner-dinasztia.

A cégalapító Kohner Adolf volt, Alice nagyapja. A nagyapának négy fia volt: Zsigmond, Károly és Agost. Alice atyja a négy testvér közül a harmadik, Henrik. Mind a négy testvér nagy vagyonnal rendelkezett. Kiváltságos pozíciókat töltöttek be a magyar pénzügyi életben. Ugyanakkor: ők a magyar Rothschildok, anciennitásuk van, tradícióik vannak, a harmadik generáció régi kultúrája nyilatkozik meg életstandardjukban és akad közöttük nem egy, akinek nevét mecénásként ismerik, így báró Kohner Adolfét, aki néhai Kohner Károly fia és egyenes unokatestvére Kohner Alicenak. Persze, olyan is akad a soktagu családban, aki a három nemzedéket át túl hirtelen gyűjtött tradíciókat már erős neuraszténálával, sőt a degeneráltság bizonyos tüneteivel keveri. Ezek közé tartozik az a szerencsétlen nő, akit megtevelyedésében, ugylátszik, egész családjára magára hagyott. Kohner Alice szüleinek egyetlen gyermeke. A Teréz-köruton laktak, magánpalotában és a világon nem volt az a kieszelhető kényeztetés, amiben Alicenak része ne lett volna. Közben Alice nagyleánnyá serdült és jelentkeztek az obligát kérdők. Alice magas, vékony és gyönyörű nővéssé vált. Hosszu végtagjai, magas nyaka arisztokratikus formát mutattak, haja vörös volt, Tizián-vörös, éppen csak az arca nem volt különösebben szép. De az ilyen csekélység ilyen gazdag leányn igazán nem játszik szerepet és Kohner Alice tizenhétéves korában férjhez ment egyik dúsgazdag rokonához, Lederer Károlyhoz, akitől hat gyermeke lett.

Hat gyermek, két halál.

Hat gyermeke lett Kohner Alicenak az első férjétől, Lederer Károlytól, a hat közül két leány férfinél van, két fiu egyelőre

jár, egy fiu öngyilkos lett és egy fiut a kommunben, Tenyő-pusztán kivégeztek a vörösek. Különösen ez az utóbbi szörnyű tragédia rendkívül hatott az ideges asszonyra és végleg megingatta belső egyensúlyában, amelyért amugy is mindig küzdenie kellett. Ekkor érte utól valami különös női végzet, amelynek megírásához Flaubert tolla és a regény kerete volna csak elégséges. Beleszeretett egy nálánál jó tíz évvel fiatalabb és nem éppen általános természetéről híres gavalérba, gróf Keglevich Pálba és ez zűrzavaros, bonyolult epizódnak vége az lett, hogy Kohner Alice elvált első urától és férjhez ment Keglevich Pálhoz, hogy amikor mert frázissal már mondani szokták, ez volt a vég kezdete. Nemcsak a Lederer-család fordult el felháborodással a hatgyermekes anyától, aki ily könnyelmű lépésre szánta el magát, hanem az egész konzervatív és formákat követelő Kohner-család is szakított Alice-szal és pálcát tört felette. Annakra idegennek, nem közéjük valónak érezték gróf Keglevich Pálnét, hogy amikor az egy családi gyászeset alkalmával a temetésen egészen természetesen megjelent, mindenki elhúzódott tőle, saját leányai is... Ez a szörnyű magárahagyottság pedig rossz tanácsadó egy olyan nőnek, aki megszokta, hogy körülbástyázzák. Nagyon egyedül volt ez a hervadó, ideges, önállóságnélküli asszony és ezért végleg összekuszálta életét.

Mikor veszik el Arad beltelkeit

Hivatalos titok őrzi az összeírt telkek listáját.

A miniszter mondja ki a végső szót a telkek elvétele dolgában.

(Arad, december 16.) Az Aradi Közlöny írta meg elsőnek azt a sokakat érdeklő tény, hogy az aradi földművelésügyi palotában székelő agrárbizottság összeállította a kisajátításra ítélt aradi beltelkek jegyzékét, amelyet azonnal továbbított is a miniszteriumhoz. Hogy mely aradi beltelkek szerepelnek a listán, azt a legmélyebb homály fedi, mert a névsort szigorúan hivatalos titoknak kezelik az aradi agrárbizottság. Ezzel szemben a lista mikénti összeállításáról s a halálraítélt telkek jövő sorsáról illetékes helyen az alábbi érdekes felvilágosításokat kaptuk:

Körülbelül egy héten át járt a bizottság uccáról-uccára az összeírás pontos megejtésére. A beépítetlen telkeket sorban összeírták, azonban egyáltalán nem léptek érintkezésbe az érdekelt tulajdonosokkal, akik rendszerint nem is tudtak az összeírásról. A jegyzékben az ő nevük nem is szerepel, hanem csupán az uccaneveket és a megfelelő házszámokat írták fel a listába. Azoknál a nagy udvarral rendelkező házaknál, amelyeknek kettős házszámuk van, ellenben csak egy épület van a telken, a bizottság az egyik házszámot vezette be, ami azt jelenti, hogy az udvar egy részét beépítetlen telkeknek vették. Az össze-

tét. Aki világleletében neuraszténia, „kicsit örült” volt, mint ő, hogy lett volna józansága, belátása arra, hogy hová megy a lejtőn és hová fog az vezetni?

A lejtőn lefele.

Amikor rálépett erre a lejtőre, tizenöt milliárdot kapott végkielégítéssel. Ez a pénz Keglevich gróf oldalán, a több mint fényűző életmód mellett hamarosan elfogyott. Akkor ügynökök, élősdiek, mindenféle ravaszok árnyadaja szállta meg őt, a könnyű prédát, akit már régóta és jogosan szanatóriumban kellett volna ápolni. De egyedül volt és nem volt egy jó embere. Keglevich Pál egy szép napon meglegelte a dolgot, ezt az életet, amely mindkettőjük számára már valóságos pokol volt és benyújtotta felesége ellen a válókeresetet. „Engesztelhetetlen gyűlölet” alapján választották el az egykori szerelmeseiket, a férfi kérelmére és nem a nő hibájából, aminek alapján Kohner Alicenak törvényes joga van grófi nevéhez. Ez a grófi név a váltóhamisítás aktáiban némileg tragikomikusan cseng, ha az ember elképzei, hogy a negyvenesztendő, jóképű Keglevich Pál gróf azóta Olaszországban már rég elvett egy állítólag gyönyörű és fiatal olasz grófnőt. Az olasz Keglevich grófné vigan éli jóslituált világát... Annál szomorubb sorsa van e pillanatban a magyar gróf Keglevich Pálnénak, aki tragédiája mélyebb okainál fogva minden humánus ember részvétét megérdemli.

Parean György, az aradi agrár bizottság tagja egyébként ma este elutazott Bucurestibe, ahol utasításokat kér és előreláthatólag kap is a miniszteriumtól több agrárügyre vonatkozóan, s így valószínűleg az aradi beltelkek ügyében is. Hazatérése után kétségtelenül sokban tisztázódnak majd a válasza váró kérdések is, annál is inkább, mert a tervezett kisajátítás bizonyára amugy is igen élénk tiltakozást fog az érdekeltek sorában kiváltani és most mind aktuálisvá válik az a terv, — mint már az első hír vételénél elhatározták — hogy küldöttségileg tiltakoznak az érdekeltek az illetékes miniszteriumnál a telkek elvétele ellen.

Megtögyatkozott

Arad választóinak száma

Több lesz a törlés, mint az új bejegyzés.

(Arad, dec. 16.) Tegnap fejezték be a választói pótlista összeállítását, amely — mint előre látható volt — nagyon jelentéktelen eredménnyel végződött. A határidőig összesen 194 aradi választó jelentkezett és ugyanannyi került is be a pótlistába a több ezer emberből, akik annak idején kimaradtak a választók sorából. A gyér jelentkezés oka — úgy tudjuk — nemcsak az aradi választók hanyagságában, hanem egy másik körülményben is keresendő. — A jelentkezésnél ugyanis állampolgársági és büntetlenségi bizonyítványt kellett bemutatni, igazolni kellett, hogy legalább egy éve lakik Aradon. A polgárság pedig nem volt hajlandó órákat, sőt legtöbbször napokat vesztegetni a különböző hivatalok előszobájában, míg a kért bizonyítványokhoz hozzájuthatott. A legcélszerűbb megoldás az lett volna, ha — a törvénynek megfelelően — a város hivatalból állítaná össze a pótlistát. Az aradi városháza ma megfelelő tisztviselő-létszámmal rendelkezik, úgy, hogy igazán nem ütközik nehézségbe a lista ilyenképpen való összeállítása. — Amennyiben a város vezetősége még utólag sem akarja hivatalból összeállítani a listát, akkor legalább is december 31-ig meg kell hosszabbítani a jelentkezési terminust.

Az aradi választók száma különben is csökkenni fog, mert szükségessé vált körülbelül 900—1000 választónak a névjegyzékből való törlése. Ezeknek egy része eltávozott Aradról, vagy meghalt, más részének hiányzik a pontos lakcíme. A kerületi biztosoknak sem sikerült a lakcímeiket megállapítani és ezért a törvény rendelkezése értelmében ezeket törlik a névjegyzékből.

Itt írjuk meg, hogy a Magyar Párt központi vezetősége ma felhívást tett közzé, amelyben kéri, hogy minden magyar nemzetiségű választó feltétlenül vétesse fel magát december hó 31-ig a választói névjegyzékbe.

— Elítélt fascista merénylő. Párisból jelentik: Ventimigliában az olasz törvényszék háromhavi fogságra ítélte azt fascistát, aki behatolt a francia konzulátus épületébe, amelynek erkélyéről lázító beszédet tartott a néphez.

Rádió-csodaszor jelent meg Arad uccáin

A „csodapasztá”, amelyik mindent tud, botból borotvát csinál, de mégsem kell senkinek.

(Arad, december 16.) Ma délelőtt nagy csoportosulás vonta magára a szép napsütésben korzózókat figyelmét a bulváron. A csoportosulás színhelye a minoritapalota előtti térség volt a gyalogjáró mellett, ahol vagy 20—30 ember dugta össze fejét valami érdekesség fölé. A csoport közepén egy szemüveges ur figyelte látható örömmel a tolakodást. Előtte egy asztal szerénykedett, amelyen egy borotva, egy élesítőszíj és egy rokkant nadrágszíj hevert. E rekvizitumokon kívül meg néhány ezüstpapírba csomagolt, csokoládéhoz hasonló valami volt látható az asztalon. Hogy miért, azt nemsokára megtudták a kíváncsi körülállók.

A szemüveges ur, ugyanis rögtön egy tekintélyeset torkán, szétnézett a „tömeg” között és hozzakezdett:

— Ide tessenek figyelni uraim, itt van az új csodaszor, a csodálatos rádió-gyémánt pasztá, amely pár pillanat alatt borotvát csinál a botból is.

A hallgatóság önkéntelenül szorosabban vette körül az asztalt, erre a lendületes bevezetésre.

— Amint láthatják az urak — folytatta a szemüveges — itt van egy borotva és itt van egy bot. En nem kimélem a borotvát, hanem durván belefaragok vele a botba (megteszi.) Mindazonáltal pár pillanat múlva a borotva visszakapja régi élet, sőt még élesebb lesz, mint annakelőtte volt.

Ezzel odanyúlt az ezüstpapírban levő valamihez, rákent belőle a borotvaélesítőre és elkezdte fenni a kést. Nagy szakértelemmel, lassan.

— Csak minden háromhétben egyszer kell azt megtenni uraim és a „rádiógyémánt pasztá” — ő így mondta — kilenc hónapig eltart.

Csodálkozás moraja futott végig a tisztelt halgatóságon.

— De nem kell uraim borotvaélesítő! Jó a nadrágszíj is.

Ezzel a nadrágszíjat vette munkába. A falusiak körében élénk mozgás támadt erre.

— És máris kész uraim a legélesebb borotva, kinek van szőrös karja urak. Hadd próbáljuk ki a csodaszor hatását.

Egy izmos hallgató elszántan túrt fel ingujját.

— Itt van na! Próbálja ki!

A szemüveges ur óvatosan nekilátott a dus feketeségű karnak s tényleg a borotva jól működött.

— Ez semmi — vélte egy szkeptikus néző — arcot, azt borotváljon.

— Sajnálom, nem lehet — replikázott a szemüveges.

— Miért?

— Mert a multkor egy faluban leborotváltam egy cigány fél arcát és megbüntettet a szolgabíró 50 lejre, mert nem volt borotva. Így aztán a cigánynak félig elkészítve kellett továbbmennie.

A hangulat mégis lelőhadt. Valaki pedig kiadta a felszót.

— Gyertünk innen, ugyem kapunk semmit.

A csoport oszlani kezdett. A

Először az Aradi Közlönyben...!

Hirpályázatunk eredményessége. — Érdekesek, amelyek csak az Aradi Közlönyben jelentek meg.

Ezer lejes hirpályázatunk nyomán beérkező tudósítások nagy tömege szemléltetővé teszi azt az élénk és szíves kontaktust, amely a nagyközönség s kedvenc, régi lapja, az Aradi Közlöny közt fennáll. Naponta levélben, táviratban, telefonon, sőt személyesen is hozzák be hozzánk olvasóink a közlésre szánt események hírét és e nagy hiranyagban mindig akad néhány, amely nemcsak, hogy megfelel a hirpályázat feltételeinek, hanem szélesebbkörű érdeklődésre tarthat számot. Legutóbbi számunkban „Öngyilkos lett egy aradi ur asszony” cím alatt az összes erdélyi lapokat megelőzve ismét egy olyan érdekes híradás jelent meg, amelynek beküldője komoly reflektánsa hirpályázatunk 1000 lejes díjának.

A megnagyobbodott Aradi Közlöny 10 oldalas számai mindenütt a nagyközönség osztatlan tetszésével találkozunk. Nekünk magunknak is nagy gondot okozott ezelőtt, hogy a mindenfelől

szemüveges csalódottan nézett rájuk, de jöttek csakhamar újak és ő ismét magára talált.

— Hát tessenek idefigyelni uraim, itt van az új csodaszor a csodálatos rádió gyémánt pasztá... És kezdődött az egész előről.

Azonban a csodaszor csak nem

akadt vevőre. Mintha féltek volna tőle. Hiába, érzéketlenek az emberek, népies zamattal szólva a kutyának sem kellett Aradon az új csodaszor, a csodálatos rádió gyémánt pasztá, amely képes mindenre, még arra is, hogy borotvát csináljon a botból.

Erkező hatalmas hiranyagunkat lapunk 8 oldalas kereteibe szorítsuk. Most, hogy az Aradi Közlöny terjedelme 10 oldalra nagyobbodott, kitágultak a tömött keretek és a szükségszerűleg összszevűlt közlemények kényelmesebben nyújtózkodhatnak, megfelelő helyet foglalhatnak el az izlással tipografált hasábjainkon. Büszkeséggel, örömmel fogadjuk a mindenütt megnyilvánuló elismerést, amely a terjedelemben megnagyobbodott s tartalomban gazdagabb lett Aradi Közlönyt éri. Honorálva látjuk törekvésünket: a nagyközönség spontán konstataja, hogy az Aradi Közlöny hirszolgálat a legelső helyen áll Erdély napl-sajtójában és hogy ezt az eredményt a közönség megterhelése nélkül tudtuk elérni, anélkül, hogy a lap árát felemeltük volna. A lap megnagyobbításának minden terhét mi viseljük és vállaljuk ezt a jelentős anyagi áldozatot a következő előfizetési negyedben is. A január 1-én kezdődő évn-

gyedben sem fog emelkedni az Aradi Közlöny előfizetési ára. Lapunk kiadóhivatala tisztelettel kéri előfizetőinket, hogy a karácsonyi és újévi szokásos torlódás elkerülése végett már most küldjék be az esedékessé váló előfizetési összegeket, s a lejáró előfizetéseket már most, kellő időben újítsák meg, nehogy a lap küldésében a legcsekélyebb fennakadás álljon elő. Azok pedig, akik az Aradi Közlöny nagy családját alkotó előfizetőinek táborához most utjonnan akarnak csatlakozni, helyesen teszik, ha már most előfizetnek a lapra, mert most azt a kedvezményt nyújtjuk új előfizetőinknek, hogy január 1-ig teljesen ingyen kapják az Aradi Közlöny 10 oldalas példányait.

Bizakodó szívvel, nyílt homlokkal, tradícióinkba vetett hittel kérjük magyar testvéreink további támogatását és szeretetét legrégibb, leghűbb, legnagyobb és legmagyarabb lapjuk — az Aradi Közlöny számára.

Keresd az asszonyt a Bosel-botrányban

Az Amerikába szökött volt osztrák pénzügyminiszter botrányának intím rejtelmel. — A felszarvazott férj jelentkezik, hogy ismeri Ahrer pénzügyminiszter Bosel-panamájának összes titkait.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az osztrák postatakarékpénztár és Bosel panamájának tulajdonképpeni értelmi szerzője, Ahrer Jakab volt pénzügyminiszter — mint megirtuk — Amerikába szökött és nem hajlandó onnan visszatérni Bécsbe, hogy bíróság előtt feleljen gazdálkodásáért, amellyel billiókra menő kárt okozott az osztrák államkincstárnak. Ahrer miniszter jelenleg Kuba szigetére üdül és onnan tisztelteti az egész osztrák nemzetgyűlést, amely még mindig a panamák titkainak kifürkészésével van elfoglalva.

Párisból jelentkezett azonban ma egy osztrák állampolgár, Hamedinger Oszkár dr., aki közli, hogy ismeri az Ahrer és Bosel-féle panamák összes titkait és alkalom adtán nyilvánosságra fogja hozni mindazt, amit tud. Hamedinger Oszkár dr. levélben közli, hogy a pénzügyminiszter vendég volt házában, de csak igen későn tudta meg, hogy a pénzügyminiszter látogatásai nem neki, hanem feleségének szóltak. Amikor ezt megtudta, akkor már tekintélyes aggancsok díszítették homlokát. Addig azonban a pénzügyminiszter, mint bizalmas házi barát, Hamedingert beavatta az összes ügyekbe. Így a postatakarékpénztári panamába is.

A levélben Hamedinger elmondja még, hogy Ahrer őt előbb Berlinbe küldötte és kinevezette az osztrák követség sajtóreferensének helyettesévé, hogy így eltávolítsa Bécsből. Mivel ez az állás Hamedingernél nem felelt meg, Ahrer küarta azt, hogy

az osztrák kormány Párisban tiszteletbeli konzulátust állított fel és ennek vezetésével Hamedingert bizta meg. Hamedinger nemsokára azonban megtudta, hogy Ahrer azért szerzett neki előbb Berlinben, majd Párisban jól jövedelmező és kevés eloglaltsággal járó állásokat, hogy eltávolítsa feleségétől. Erre állásáról lemondott és felesége ellen megindította a válópert.

A pikáns levél a következő érdekes mondatokkal fejeződik be: „Ismerem a panamák titkait, azonban még nincs itt az ideje, hogy nyilatkozzam. Beszélni fogok azonban még erről és leleplezem majd az Ahrer-ügy összes pikáns részleteit. A következő választásoknál az osztrák népnek meg akarom mutatni, hogy melyik oldalon vannak azok a magukat befészkelni vámpirok, akik a nép vérért szípolozzák.”

Hamedinger, a felszarvazott férj, aki a keresztényszocialista pénzügyminiszter barája és bizalmasa volt, egy akart tehát megbosszulni feleségének ballépését, hogy a legközelebbi választásokon felcsap szocialdemokrata agitátornak és főpuhikátornak.

— Halálos boxpárba! New-yorkból jelentik: Hartford amerikai városban Friedmann amerikai nehézsúlyu bajnok egy boxmérkőzés alkalmával a nyolcadik menetben akkorát ütött ellenfele, egy francia boxbajnok fejére, hogy eltörte koponyacsontját. Mire a francia bajnokot a kórnázba szállították, meghalt. Friedmann letartóztatta a rendőrség.

Gyermekgyilkossággal vádolt aradi házaspár.

Az aradi ügyézség szabadjátra helyezte a gyanúsítottakat.

(Arad, dec. 16.) Az aradi rendőrség ma letartóztatta és az ügyézségre kísérte át Farkas István gáj-tanyai gazdát és feleségét, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy párnapos gyermeküket eltették láb alól. Farkas István udvarán a játszódozó gyermekek ugyanis a tegnapi napon észrevették, hogy a kutyák a trágyadombból egy párnapos csecsemő hulláját kaparták ki. Nyomban hazaszaladtak és ott hon elmondták a látottakat, amiről viszont szülei a rendőrséget értesítették. A különös ügyhen Popovici gáj rendőrkapitány indította meg a vizsgálatot. Farkas kihallgatásakor elmondta, hogy a gyermek természetes halállal mult ki, s mert úgy sem volt meg kereszteleve, hát úgy gondolta, nem követ el vele bűnt, ha a holttestet tanyája udvarán ássa el. Hasonlóan mondotta el a dolgok állását a betegágyban fekvő Farkasné is, aki tanukkal igazolta, hogy a gyermek már úyszólván holtan született és ők már csak azért sem követhettek el gyilkosságot, mert hiszen mindenki tudja a tanyán, menné fáj nekik az, hogy nincsen gyermekük. Az anya sirva mondta el, hogy súlyos átok lehet rajta, mert ez már a negyedik gyermek, aki rövid pár perces, vagy napos élet után meghal.

Niculescu főügyész a gyanúsítottak és tanuk kihallgatása alapján beigazoltak látta a házaspár védekezését s ezért szabadon engedte őket.

Örízetbe vették Aradon a torneal vámcsempészeket

Ezerhatszáz kiló selyem jutott be vám nélkül. — Megnövekedett a nagyszabású ügy bűnöseinek száma. — Hogyan leplezték le a páratlanul álló vámcsalást.

(Arad, december 16.) A nagyarányu tornyai selyemcsempészek ügyében — amelyről mai számunkban különben már bőven beszámoltunk — mára újabb szenzációs részleteket derített fel az aradi rendőrség. A nyomozó közlegek ugyanis kétséget kizárólag megállapították, hogy a csempészek már évek óta folyik s annak elkövetőit egy pontosan és szabályosan megszervezett bandát alkottak. A tagok esküt is tettek egymásnak s így volt lehetséges, hogy éveken keresztül milliókkal károsíthatták meg a kincstárt, a nélkül, hogy ezekről a bűnös üzelmekről a banda tagjai kívül valakinek is tudomása lett volna.

Ezerhatszáz kiló selyem vám nélkül.

Az eddigi megállapítások szerint megközelítőleg ezerhatszáz kiló selyemárut csempészték be az országba. Az árukat a csempésztársaság budapesti megbízottja Magyarországon és Párisban vásárolta össze, aztán lezárt ládákban Battonyára irányította. Onnan egy másik megbízott éjnek idején a határra szállította ki, ahol már várt rá Traian Achimescu granicsárkapitány, a tornyai határszakasz parancsnoka, aki autóján hozta be Tornyára a csempészt árukat. A ládákat aztán a tornyai vámhivatalban Sabanov vámfőnök és Panait vámtisztviselő előtt felbontották, majd lemérték s Achimescu utalványt állított ki bizonyos összegű „tiszteltetdíjról”, amelyet a két vámtisztviselő kapott ellenszolgáltatásul, hogy az árut nem vámozták meg. A csempészek bevallása szerint kilónként 500 lej volt a „tiszteltetdíj.”

Bajthozó kapzsiság.

A csempészt árukat aztán a csálai állomásról Bucurestibe szállították. A csálai állomásfőnök, Crisan György szintén tagja volt a bandának s az egész csempésztést voltaképpen ő finanszírozta és a tettesek vallomása szerint ő volt a csempészbanda megszervezője is. Ugyanígy aztán a banda tagjai háborítatlanul dolgozhattak volna ki tudja meddig, ha megelégedtek volna kevesebb haszonnal is, kapzsiságuk azonban megásta mindannyiok sirját.

Büntársak egymás ellen.

A két vámtisztviselő, Sabanov és Panait ugyanis az utóbbi időben kezdtek keveselni az 500 lejes tiszteltetdíjat, miután azonban Crisan hallani sem akart arról, hogy magasabb összeggel fizesse meg hallgatásukat és közreműködésüket, Sabanov és Panait elhatározták, hogy ravasz trükkhöz folyamodnak és ezáltal kísérik meg magasabb összeg kikényszerítését. Crisan állomásfőnök azonban megtudta a két vámtisztviselő tervét és ő most Achimescu granicsárkapitánnyal szövetséget kötött a vámtisztviselők kijátszására.

Megindul a társak harca.

Mindkét részről tehát csak a

legközelebbi csempészsére vártak, hogy megkíséreljék a másik két szövetséges kijátszását. Ez az alkalom ezelőtt egy hónappal következett be. Achimescu kapitány ezuttal is, mint rendesen, a csempészt árukkal megjelent a vámnál. A vámfőnök azonban különféle ürüggyel arra bírta rá, hogy a selymet reggelig hagyja nála. Achimescu azonban nem volt hajlandó erre, mire Seabanov azt a gyanút közölte vele, hogy értesülései szerint a rendőrség megfigyelés alatt tartja őket. Ez a kifogás hatott és a selymek ezuttal egy éjszakán keresztül ott maradtak a vámhivatalban.

Selyem helyett hulladék.

Másnap reggel Crisan állomásfőnök, akinek gyanus volt az áruk visszatartása, személyesen jött el a selymekért. Annál nagyobb volt aztán a meglepetése, amikor ott-hon kibontva a ládákat, azokban alig egy-két kiló selymet, ellenben annál nagyobb mennyiségű lán-lomot, hulladékot talált. Szóval azonban nem mert az ügyről s a kapitánnyal elhatározták, hogy hasonló módon csapják be Bucuresti-i vásárlójukat is. A ládába köveket raktak be, előbb azonban táviratoztak a velük összeköttetésben álló Bucuresti-i cégnek, hogy baj van, a rendőrség megnevezte a dolgot, küldjenek nyomban egy nagyobb összeget, amivel el-tusolhatják a dolgot. A Bucuresti-i cég nyilván ugyancsak gyanusnak találta ezt a körülményt, mert pénz helyett két megbízottját küldötte le hírszerzés végett Aradra.

Leleplez a rendőrség.

Közben azonban valaki tudomást szerzett a nagyarányu csempészséről és titokban értesítette erről az aradi rendőrprefekturát. Így történt aztán, hogy amikor Sabanov csak mint ügyes kiugást használta a rendőrséggel való ijesztgetést, a rendőri megfigyelés már valóban megkezdődött. Lancu Traian igazgató, a bűnügyi osztály főnöke, Cerches komisár és Mihailovits Milos detektív vették kezükbe a nyomozást, amely jellemzően lancu rendőrigazgató kitűnő érzékéhez és nagy hozzáértéséhez, rövidesen szenzációs eredménnyel végződött s mire a Bucuresti-i cég megbízottjai Aradra érkeztek, egyenesen a rendőrség karjai közé futottak be, ahol ekkor már teljesen felderítették a tornyai csempészbanda titkos üzemeit.

Az eltűnt selymek bűvöletye.

Nagy gondot okozott azonban még a rendőrségnek annak a megállapítása is, hogy a becsempészt, de Bucurestibe le nem szállított selymeket hová rejtették el a banda tagjai, akik erre vonatkozólag minden felvilágosítást megtagadtak. Ennek a körülménynek a kiderítése szintén lancu rendőrigazgató megoldására várt, aki napokon keresztül a legnagyobb erő és ideg megfeszítéssel figyelt, kutatott, míg aztán egy jelentéktelennek látszó körülményből ki-hámozta az igazságot és megállapította, hogy a hiányzó selymek

Florescu granicsárőrnagy lakásán vannak elrejtve. Ennek a bebizonyítása azonban nem ment a legsimábbban s igen körülményes módon kellett beférkőzni az őrnagy környezetének bizalmába, hogy valami pozitívumot is szerezzen a dolgok valódisága felől. Amikor aztán már teljesen biztos volt a dolgában lancu, házkutatásra kért engedélyt, amit a vizsgálóbíró meg is adott. A házkutatás alkalmával aztán fényesen beigazolódott lancu gyanuja: az őrnagy lakásán a rendőrség két lelakolt ládában megtalálta a hiányzó selymeket.

Örízetben a bűnösök.

Ezeknek alapján aztán a rend-

Művészet.

* Az aradi színház heti műsora.

Péntek: Szévilai borbély, opera. (Natalia Zavoianu Bucuresti művésznő fellépte. (Bérletszünet.) Szombat: Doll, operett. (C. bérlet.) Éjjel 11 órakor: Váradi és társulatának pikáns előadása. (Csak felnőtteknek.) Vasárnap 2 és fél órakor: Leányvásár, operett. (Mérsékelt helyárak.) Délután 5 és negyed órakor: Pántlika, vígjáték. Este 9 órakor: Román előadás.

* Fekete Mihály lesz a timisoarai színház igazgatója. A timisoarai színház ügyében végre döntés történt és így előreláthatólag rövidesen megoldódik a színházi válság. A kultuszminisztérium, mint ismeretes, magának tartotta fenn az új concesszió ügyében a döntés jogát. Ma távirat érkezett a város vezetéséhez, hogy a minisztériumnak nincsen kifogása az ellen, ha a timisoarai concessziót Fekete Mihályra ruházzák át és a város megköti vele a szerződést. Franyó Zoltán színészeinek ügyét egy miniszteri biztos vizsgálja meg, aki vasárnap érkezik meg Timisoarára. Ezek után már a közeli napokban ismét megkezdődhet, most már talán rendben, a még két hónapig tartó timisoarai színházi szezon.

* Diszvacsoara Farkas Ferenc jubileumán. Vasárnap este a Központi étteremben diszvacsorát rendeznek a 40 éves írói jubileumát ünneplő Farkas Ferenc tiszteletére nagyszámú tisztelői. A diszvacsorán a jubileum minden tisztelője, hölgyek is megjelenhetnek. A rendezőség kéri, hogy a megjelenést előre jelentsék be bármely aradi szerkesztőségben, vagy a színháznál. Vasárnap csak a diszvacsorán ünneplik Farkas Ferencet, mert a rendezőséghez több oldalról kérelem érkezett, hogy a színházi ünnepséget halasszák el, mivel a kereskedők a karácsony előtti vasárnapon nyitva tartanak és az ünnepségen nem vehetnének részt. Farkas Ferenc, aki a kereskedelmi és iparkamara nyugalmazott igazgatója, Aradváros kereskedő társadalmában is nagyszámú barátot és tisztelt szerzett magának, s így a rendezőség kénytelen volt meghajolni a kereskedők kérelme előtt és a színházi diszünnepeket karácsony első napján szombaton délelőtti 11 órakor tartják az eredeti programmal.

őrség és a vizsgálóbíró nyomában intézkedtek, hogy a térparancsnokság vegye örízetbe a két katonatisztet, míg a tisztviselőket és a két Bucuresti-i ügynököt a rendőrség helyezte örízet alá. Az ügyészégi vizsgálat megindítása ugyanis a vonatkozó törvény rendelkezései szerint csak a vámgazgatóság feljelentése alapján történhet meg, ez a hivatalos feljelentés azonban előreláthatólag csak egy-két nap múlva érkezik meg az aradi ügyészeghez. A rendőrprefekturán szerzett információk szerint egyébként a rendkívül nagyarányu csempészsében legközelebb még tömeges letartóztatás várható. A rendőrség ugyanis valószínűnek tartja, hogy a csempészek aradi kereskedőknél is helyeztek el árukat s most ennek a megállapítása végett indítottak széleskörű nyomozást.

A diszeloadás jegyei mérsékelt áron kaphatók a színházi pénztárnál.

Karácsonyra

szép könyvek, levélpapírok, karácsonyfadíszek olcsó és nagy választék Sándor Ferencnél Arad, megyeháza szomszé-
zal szemben.

* Az aradi színház Iroda hírei, Szévilai borbély. Pénteken Bucurestiben Arad közönségétől Natalie Zavoianu asszony, a Bucuresti operacsodás hangú művésznője, aki szerdán nagy sikerrel mutatkozott be. Pénteken a Szévilai borbély Rosináját éneklő az Illusztris művésznő. Kiváló fellépnek még Róna Dezső, Ocskay Mihály, Ladiszlav József, Károly Klári és Kövári Emil. — Szombati előadások. Szombat este teljesen új szereposztásban újítja fel a színtársulat a tavalyi szezon egyik legnagyobb slágerét, a Dollt. Betegh Bébi, Kertész Manci, Károly Klári, László Bandi, ifj. Szendrey, Kun, Kövári, Révész játszik a nagyszerű szerepeket. — Éjszaka 11 órakor kacagtató, felnőttek számára rendezett előadás lesz. A komikumról Váradi Aladár az Erdélyszerte népszerű groteszk-komikus fog gondoskodni partnereivel: Mezey Nellivel és Réthy Irénnel a nagyszerű kabaré-művésznőkkel. Két egyfelvonásos tréfa: a „Lövés az éjben” és a „Trónterem” van műsorban. Aki mutatni akar, az siessen megvásárolni jegyét. — Vasárnap délután a Leányvásár Zöldhelyi Annával és László Bandival a főszerepekben. Délután 6 órakor a Pántlika című prózaifjandóságot játszik. — Antonia — Zöldhelyi Annával. Hétfőn Lengyel Menyhért nagyszerű színpadi műve, az Antonia kerül színpadra a címszerepben Zöldhelyi Annával. A népszerű primadonna ezuttal először játszik Aradon prózai szerepet. — Játék a kastélyban. Kedden lesz a premiérje Molnár Ferenc új színjátékának, amelynek címe „Játék a kastélyban”. A világhírű író új színpadi munkáját Newyorkban mutatták be először. Azután sorra mutatták be Róma, Bécs és Budapestben. Arad az összes erdélyi színpadokat megelőzi a Molnár-premiérrel, amely nagyjelentőségű eseménynek ígérkezik. A Játék a kastélyban egész héten műsorban lesz.

H I R E K

Ledererné Marianosztrán.

Ma hirdették ki a Kuria jogerős ítéletét.

(Az Aradi Közlöny közlő tudósítójának távirata.) A budapesti büntető törvényszék Denk-tanácsa mára tüzte ki a Lederer Gusztávné kuriai ítéletének kihirdetését. Ezuttal az a szokatlan dolog történt, hogy az ítéletki hirdetés előtt szállították el Lederernét a marianosztrai legházba és az ítéletet utána küldik, hogy ott hirdessék ki. — A szokatlan esetnek érdekes előzményei vannak. Amióta Lederer Gusztávot kivégezték, a szöke Mici újabb és újabb ideorohamokat kapott és valósággal tombolt. A Markó-uccal fogház nő osztályában általános nyugtalanság keletkezett a naponként megismétlődő rohamok miatt, úgy, hogy a fogház igazgatósága jónak látta összecsomagoltatni Ledererné holmiját és meg sem várva a végző ítélet kihirdetését, elküldte Marianosztrára. Ma utána küldték az ítéletet, amelyet ott Marianosztrán hirdetnek ki előtte.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint változékony, hidegebb idő várható, megeléknült szelekkel s helyenként csapadékkal.

— Románia követte Briandnál. Párisból jelentik: Briand tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Diamandí román követtel.

— Svájc új elnöke. Bernből jelentik: A svájci szövetségi gyűlés a köztársaság elnökévé 1927. évre Motta eddigi alelnököt választotta meg. Motta már 1915-ben és 1920-ban viselte ezt a tisztséget.

— A patriarcha a szegényekért. Bucarestből jelentik: Miron Cristea patriarcha felhívást intézett a lelkes karhoz, figyelmeztetve őket kötelességükre, hogy a karácsonyi ünnepek alkalmával minden eszközzel enyhítsék a szegények nyomorát.

— Román-magyar birtokpör Párisban. Párisi tudósítók távirata: A vegyes magyar-román döntőbíróóság megkezdte tanácskozását a magyar állampolgároktól elvett birtokok ügyében. Először az illetékesség kérdését döntik el. Millerand, románia képviselője az első napokon részletesen indokolta az illetékességi kérdésben beadott kifogásokat. A tárgyalást holnap folytatják.

— Amnesztia Magyarországon. Budapesti tudósítók jelentik: Az Esti Újság közlése szerint karácsony előtt megjelenik az amnesztiarendelet, amely olyan politikai bűnösökre terjed ki, akik fél büntetésüket már kitöltötták vagy akik még nem kezdték meg büntetésüket.

Ezzel szemben a Magyar Távirati Iroda este félhivatalosan közli a ma déli lapokban az amnesztiairól megjelent híreszteléseket.

— Az új jugoszláv kormány. (Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójától.) Uzunovics kormányalakítás tárgyalásai befejezés előtt állanak. A designált miniszterelnök Radicsai teljesen megegyeztetett a demokratákkal még folynak a tárgyalások és semény van a megegyezésre.

— Krízis a frankemelkedés miatt. Párisból jelentik: Általános bémulás állott be a virágzó iparüzemekben a frank árfolyamának emelkedése miatt. Az építő és kézműiparban nagy munkanélküliség uralkodik.

Öngyilkos lett a budapesti svéd konzul fia

(Az Aradi Közlöny közlő tudósítójának távirata.) Tragikus öngyilkosság történt ma Budapesten: a magyarországi svéd konzul tizennégy éves fia öngyilkossággal megmérgezte magát. Ma reggel holtan találták lakásán az ágyban fekvő Håmos Endre nyolcadik gimnázistát.

Håmos Róbert svéd konzul fiát. A szobába lépők nyomban megállapították, hogy a mérgezés gázzal történt. Az öngyilkos, aki ncolcadik gimnazista volt, nem hagyott levelet hátra és így megmagyarázhatatlan maradt megrendítő cselekedete.

Izgalással vádolják a Magyar Párt vezereit

A két év előtti brassói nagygyűlés különös epilógusa. — Feltámadt a Csetri-ügy.

(Az Aradi Közlöny közlő tudósítójának telefonjelentése.) Ismeretes, hogy a Magyar Párt brassói nagygyűlésén a marosvásárhelyi munkásság nevében Csetri János cipésmester is felszólalt, akinek kommunista izű beszéde nyomán keletkezett politikai vihar sokáig foglalkoztatta Erdély magyar közvéleményét. Csetri János ellen a brassói ügyészség izgatás büntette miatt eljárást indított. Mindez másfél évvel ezelőtt történt és már-már úgy látszott, hogy az egész büntető eljárás elsimul, míg az ügy most szenzációs fordulatot vett.

A brassói törvényszék urvanis dr. Deák Gyula, a Magyar Párt főtitkára, dr. Grandpierre Emil volt ügyvezető alelnök. Sándor József szenátor, dr. Thury Kálmán, a brassói nagygyűlés elnöke és dr. Paál Árnád képviselő alelnök ellen izgatás büntette miatt indított perben a főtárgyalás megtartását a jövő év március 28-ára tüzte ki és arra az érdekelteket megidézte. A Csetri-féle ügy váratlan fordulata érthető izgalmat keltett, annál is inkább, mert másfél év óta a Magyar Párt vezetői sem idézést nem kaptak, sem ki nem hallgatták őket.

Ghica hercegnél vannak a Grigorescu-képek

Szenzációs fordulatot vett a bucaresti muzeumból ellopott festmények ügye. — Piso volt aradmegyei képviselő Franzensbadban látta az egyik képet.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Az eltűnt Grigorescu-festmények ügyében a rendőrség az ügyészséggel közösen nagy buzgalommal folytatja a nyomozásokat, amelyek előreláthatólag néhány napon belül szenzációs eredményre fognak vezetni. A rendőrség ugyanis már megállapította, hogy a festmények közül kettőt még 1923-ban loptak el az azokat előbb Bécsbe, onnan pedig Marienbadba szállították, ahol eladták. A hiányzó többi magyértékű festmény eltűnését viszont eredetileg már májusban vették észre, a muzeumból azonban tartva a súlyos következményektől, az eltűnésről nem mert jelentést tenni, ellenben ő maga nyomozott a képek után. A nyomok ezuttal is Bécsbe vezettek s ezért a rendőrségben valószínűnek tartják, hogy a lopásokat ugyanazok a személyek követték el.

A rendőrségnek az az eddigi gyanúja, hogy az eltűnt képek közül egyik-másik Ghica Serban herceg tulajdonába került volna, mára teljesen megdőlt. A herceg, aki tegnap érkezett vissza a fővárosba, önként jelentkezett a rendőrségben és elmondotta, hogy az általa vásárolt festmények a szakértők véleménye szerint hamisítványok voltak s ezért nyomban tudott rajtuk. Ghica herceg a festményeket Apostol Zamfir képviselőtől vásárolta összesen 400 ezer lejért, aki ebből az összegből bizonyos részt visszatértett, azonban miután ő is nagy összegeket

adott a képekért, a herceg nem akarta, hogy nagy károsodása legyen és így inkább magára vállalta a veszteség egy jelentős részét.

A rendőrségben ma különben megjelent Romulus Orchis gazdag bankár, aki elmondotta, hogy 1923-ban, amikor Piso Pompilius volt kamarai alelnökkel Franzensbadban üdült, egy alkalommal Piso felmentette előtte, hogy az egyik ottani kékereskedőnél egy valódi Grigorescu-festményt fedezett fel. Ketten megtekintették a képet, amelynek szépsége Pisot ekkor annyira elragadta, hogy meg akarta azt vásárolni. A cseh kereskedő azonban horribilis összeget kért a képerért s így Piso kénytelen volt elállni a vásártól.

A Dimineata a fenti híradásokkal szemben úgy értesült, hogy a Ghica Serban herceg által elmondott dolgok nem egészen felelnek meg a valóságnak. A lap munkatársa ugyanis megállapította, hogy az állítólagos Grigorescu-festményeken Ghica egyáltalán nem adott tul, azok még most is a birtokában vannak. Azt azonban, hogy ezek a festmények egy kivételével — amely valódi — meglehetősen jól sikerült hamisítványok, Szatmáry Miklós Bucarestben élő magyar festőművész is igazolta. A rendőrség most abban az irányban folytat nyomozást, hogy az egy valódi Grigorescu-kép milyen úton került a herceg tulajdonába.

— Budapest főrendjei. Budapestről jelentik: A budapesti székesfővárosi törvényhatósági bizottság hét tagot küld a törvényértelmezésben a magyar felsőházba. Hír szerint errefelé már hallgatóságos megállapodás jött létre a pártok között és Budapest város felsőháza tagjai a hír szerint a követ-

kezők lesznek: a Kereszténypárt részéről Joanovich Pál és Csilléry András, a Ripka-párt részéről Gaár Vilmos és Ereky Károly, a demokratapárt részéről Baracs Marcell és Kakujay Károly, a szocialisták részéről Peidl Gyula. Hivatalos jelölés azonban még nem történt.

— Nemzetgyalázást követelt egy lázadó matróz. Budapestről jelentik: Jelentették, hogy a Budapesti horgonyzó Pasteur francia kereskedelmi hajó matrózai fellázadtak. A hajó kapitányának kérésére a rendőrség két román származású matrózt eltávolított a hajóról, hogy zavartalanul folyhasson a munka, amelyet a két matróz agitációjára hagytak abba. Az egyik matrózról, Berlikez Györgyről megállapították, hogy egy budai kocsmában szidalmazta a magyarokat ért nemzetgyalázás címén ma letartóztatották.

— Bimbóhullás. Rövid szenvedés után tegnap délben halt meg Grab Gyurika, Grab József Neuman-gyári tisztviselő kisfia. Temetése ma, péntek délután fél 3 órakor lesz az új Neuman-házból.

— Aszfaltozás öt millió leért. A közeli napokban írja ki az aradi városi mérnöki hivatal az árlejtést a jövő évi aszfaltozásokra. Az árlejtésen körülbelül 4 és fél—5 millió lej értékű munkálatra pályáznak a vállalkozók, hogy a korra tavasszal megkezdődjék ismét a munka.

— Szétosztják a buzsáki pusztát. Vasárnap délelőtt parcellázzák szét a kisajátított buzsáki pusztát az igényjogosultak közt. A felosztáson a város részéről dr. Chicin Remus elnökhelyettes és Dirlea Vazul gazdasági tanácsos vesz részt.

— Ellopott vasúti ablakok. Panait György bucaresti-i vonatkisérő ez év tavaszán az általa Aradra kísért 13 személykocsinak az ablakablakot kilopta. Nicola Aurél vonatvezető vette észre a lopást, amiről aztán jelentést tett a rendőrségnek. Panait Györgyöt az aradi törvényszék ma bűnösnek mondotta ki az ablaküvegek ellopásában s ezért 5 napi elzárásra ítélték.

— Meghosszabbították a szabadságukat. Bucarestből jelentik: A tisztviselő katonák és nyugdíjasok személyazonosságát könyvtér, valamint az újságírók forgalomban levő éves szabadjegyeit március 1-ig meghosszabbították.

— Dr. Olschwanger Imanuel aradi látogatásával kapcsolatban ma megjelent szerkesztőségünkben dr. Schütz Henrik, az aradi író hitközség elnöke, s annak közlésére kért fel bennünket, hogy dr. Olschwanger fogadtatásán nem volt jelen, s így tehát nem is intézhetett hozzá üdvözlő beszédet.

Az aradi Apollóban

ma

Bánky Vilmával

a főszerepben

Ne házasodj.

Hét nap egy házaspár életéből.

Az előadások 5, 6, 7 és 8 órákor kezdődnek.

A költő-napszámos

Beszégetés a segéd munkással, akiknek három versét olvasták fel a budapesti Petőfi Társaságban.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Nagy irodalmi szenzációja volt vasárnap a budapesti Petőfi Társaságnak: felolvasták Zsoldos István ötvenéves munkás három versét. A versek bemutatása szokatlanul nagy sikert ért el. Nem jellemezte új hang, forma, vagy súlyos mondanivaló a verseket. De annyi megállapítható, hogy szerzőjük szívből ír és a szívhez szól. Az új költő határozottan érdekes ember. Összesen négy elemi végzettségű ötvenéves korú ugyszólván csak akkor vett kezébe ceruzát, ha bejelentőlapot töltött ki.

Jelenleg segéd munkás egy vasraktárban. Heti 330.000 koronát keres. Ebből él ő, felesége és öt gyerek. Vagy négy éve kezdett irogatni és írásai bizonyára sosem kerülnek nyilvánosságra, ha Zajtly Ferenc, egy ismert orientalista, Rabindranath Tagore jóbarátja véletlenül fel nem fedezi és fel nem karolja az öreg munkást.

Zsoldos István Pesten az u. n. Tripolisban, a munkásnegyedben lakik, tipikus proletárlakásban. Alacsony, verébfejű emberke, ruháján hatféle színben is virítanak a foltok. Látszik rajta, hogy megtörte az élet. Pedig mostanában konkurrens is akadt saját öccse személyében, aki vezető alisz. Ennek azonban, nagyon rosszak a versei, úgy hogy csak kompromittálják az igazi költő Zsoldost. Az öreg azonban nem törődik vele, noha öccse könyve már meg is jelent a könyvpiacra.

— Én nem kötekedem vele — mondja halkán. — Ha János öcsém kérdi, milyen a verse, azt mondom: kiváló. Miért kötekedjem?

Ez az egykedvűség, a dolgokba való beletörődés főjellemvonása Zsoldos István költészetének is, aki nem sokra becsüli a dicsőséget, sikert, az életet. Az öreg Zsoldos így dalol a Holtam után című versben:

Ma majd elér az örök álom
Fejfelemon
Ne legyen irva semmi más:
Itten pihen egy fáradt munkás.

Rajta felesleges a név, a kor,
Az ember csak por, —
Egy kis parány a végtelenbe
Melynek egymagában nincsen neve.

Csak ha jön az idők zivatarja
S felkarolja, kavarja
Vele országokat, trónokat temet, —
Ad rá a történelem nevet.

Vagy ha úgy áll ott oszlopba öntve
Ami nem dönt le
Az eszme erős csarnokáról
Sem irigység, sem hatalmi mámor
Körülfonja hír, dicsőség, babér,
Fiozzá nem ér
A halál fagyos lehellete
Mert annak örökké él neve.

De én egy porszem vagyok, semmi más
Mit egy vonás
Egy lézmozdulat letöröl könnyen
Nincs nevem, Nem vagyok senki sem.

Csak parányi kis örömei vannak
A nagy bánataihoz és egyetlen élvezete, ha éjjel — amikor a lakás elcsendesül — olvashat. Ilyenkor persze reggelre kivörösödik a szá-

ma s nem lát jól. Szemüvegére volna szüksége, de miből? ... Heti

330 ezerből, jó, ha főzékre telet, meg házbérre.

Talán majd, ha megjelenik a könyve.

Halállal vívódik az öngyilkos aradi urinó

Lengyel Tivadarné megrendítő tragédiája. — Miért követett el öngyilkosságot?

(Arad, december 16.) Az Aradi Közlöny jelentette egyedül azt a mélyszéles részvételt keltett, megdöbbentő tragédiát, hogy, öv. Lengyel Tivadarné, ismert aradi uriaszony, a Lengyel Testvérek cég baltája tegnap reggel egy kétségbeesett pillanatban meghasonlott az élettel és a méregpohárhoz nyúlt.

A méregpohár oly hatalmas volt, hogy a tragikus sorsu uriaszony az öngyilkosság elkövetésének pillanatától kezdve a késő éjszakai óráig, amikor a sorokat írjuk, a halállal vívódik. Tegnap reggel óta még egyetlenegyszer sem tért magához, önkívületlen állapotban, teljes apátiával fekszik otthonában. Orvosai állandóan betegágyánál tartózkodnak és meg-meg ismételt koffein és kámfor injekciókkal kísérleteznek, bár minden valószínűség s az orvosok egyöntetű véleménye szerint is menthetetlen a tragikus sorsu urinó és az injekciók csak az élet-

ben maradását hosszabbíthatják meg ideig-óráig s igazán csodának kellene történnie, hogy menthető legyen az életnek. Érvessé és szívünkódése alig észlelhető, úgyhogy bármelyik pillanatban várható a halála. Ugymondják, hogy a reggelt csak nehezen érheti meg.

Családtagjai részvétel és mély fájdalommal állják körül betegágyát és teljességgel érthetetlennek tartják öv. Lengyel Tivadarné végső kétségbeesését és megdöbbentő elhatározását. Mindent csakis túlzott idegességének és a mai rendkívül rossz gazdasági viszonyokból származó nagyfokú neurasteniájának tulajdonítanak. Az urinó annak ellenére, hogy kinzó álmatlanság gyötörte és ezért is tartott otthon állandóan veronált, normális kedélyű volt. Ellenben bármely kisebb fontosságú életeseeményre is élesen reagált lelkülete és — úgy lehet — csakis a túlzott érzékenysége, erős ide-

gességével párosulva késztette végzetes tettének elkövetésére.

Az uriaszony öngyilkosságával kapcsolatban az indító okot illetőleg egész sora a legfantasztikusabb verzióknak kelt szárnyra. Kérdést intéztünk a család egy közel álló tagjához, aki a legerősebben megcáfolta a légből kapott híreket és tisztára az uriaszony idegességéből származónak tulajdonítja az öngyilkosság elkövetését. De — amint mondotta — nem teljesen kizárt az sem, hogy nagyobb adagot vett be a veronából, mint orvoságból a szokottnál, amely így romboló erejével hatott. Ennek azonban ellene szól — látszólag — az öngyilkosság előzetes többszöri hangoztatása.

Lapzártá előtt ismételt érdeklődünk öv. Lengyel Tivadarné állapota felől és azt az információt nyertük, hogy az urinó állapota változatlanul súlyos és orvosai szinte teljességgel kizárták, hogy túlélje a reggelt.

Ocskavas lesz a pesti franknyomó gépből

Január 7-én hirdetik ki Windischgraetzék előtt a jogerős ítéletet.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) A nagy frankperben a kuria már hetekkel ezelőtt hozta meg az ítéletet. A törvényszéken a mai napig még nem hirdették ki a jogerős ítéletet, ami különböző kombinációkra szolgáltatott okot. A törvényszék Török-tanácsa, amely a pert tárgyalta, 1927. január 7-én hirdeti ki a Kuria ítéletét Windischgraetz herceg, Nádosy és társai előtt.

A frankügy rendőri nyomozása során — mint ismeretes — megállapították, hogy azt az Offset-nyomógépet, amelyen a térképészeti intézetben a hamis frankokat nyomták, Parragh Sándor

a frankügy egyik vadlőttja, eladta a Nemes és Stein ócskavaskereskedő cégnek. A cég a vétel után a gép alkatrészeit összetörte, elhárításként, úgy, hogy a gépből valósággal nem lett más, mint ócskavas. A kuria ítélet után a cég azzal a kérelemmel fordult a törvényszékhez, hogy a bűnjelként lefoglalt gépet, illetve géprészeket adják vissza nekik, mivel ők azt készpénzért megvették. A főkapitányság ma értesítette a kereskedőket, hogy elszállíthatják a gépet. Tehát éppen egy esztendő múlva visszatér az összetört franknyomó gép a Csáky-ucai telep többi ócskavasa közé.

Héjjas harcol a mandátumért

Izgalmas választás Kunszentmiklóson. — Folyik a szavazatok összeszámlálása Budapesten. — Debrecen három mandátuma.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirati jelentése.) A budapesti kerületekben — mint jelentették — a szavazás tegnap este befejeződött és tegnap éjjel után nyomomban meg is állapították a bizottságok, hogy mennyien szavaztak le a magyar fővárosban. A jelentés szerint a budai kerületben a jegyzékbe felvett 70.292 választó közül 50.904 szavazott le, az északi kerületben levő 113.312 választó közül 79.804, a déli kerületben 90.597 szavazott le, tehát a választóknak körülbelül a 70.65 százaléka ért szavazati jogával. Megállapítást nyert az is, hogy Budán 8484, az északi kerületben 8866, a déli kerületben 9059 szavazatot kell legkeább egy mandátum elnyeréséhez. A hivatalos tényező egyöntetű megállapítása szerint a két napos szavazás lassan, de nyugodtan folyt le, a rossz szavazóigazolványok miatt csak egyes körzetekben volt kisebb zavar.

letekben. Sokat mulattak egy érdekes incidensen, amely a déli kerületben történt. Ott az egyik Somssich grófnő is szavazásra jelentkezett, azonban nem találta meg a nevét. Amikor a személyi adatait bediktálta, kiderült, hogy a Sonnenrischein-néven szerepel a listában. Bár a szavazatok összeszámlálását nyomomban megkezdték, eddig csak igen csekély részét számolták össze a leadott voksoknak, úgy, hogy a végleges eredmény csakis szombatra várható. Éjjel 11 órakor érkezett távirati jelentés szerint az eddigi számlálás adatai szerint a kormánypártok 13.800, a demokraták 5800, a szocialisták 7500, a fájvédők 1300 szavazatot kaptak.

Egész Magyarország érdeklődése ma Kunszentmiklós felé irányul, ahol ma kezdődött meg a pótválasztás. Héjjas Iván áll szemközt Kelemen Kornél egységes párti jelölttel. Kelemen rendkívül

mérszerü a kerületben s épen ezért a fájvédők hallatlan erőfeszítéseket végeznek a győzelem kívívásáért. Héjjas támogatására a városba érkezett Francia-Kiss Miklós János és Rákóczi Béla, az hály, Gyulai-Molnár Dezső, Pi-EME igazgatója, akik azonban meg nem engedett eszközöket is igénybevettek, úgy, hogy a főkterületi igazgató korteseket a hatóság őrizetbe vette és a kerületből kitoloncoltatta.

A szavazás reggel kezdődött, a két tábor elkeseredetten küzd egymással, minden újabb voksért valóságos harc folyik a kortesek közt. Az eddigi jelek szerint azonban a küzdelem előreláthatólag Kelemen Kornél javára dől el. Délután 3 órakor a szavazatok állása a következő: Kelemen 2060, Héjjas 1640.

Miskolcon az eddigi jelentések szerint még nem fejeződött be a szavazatok összeolvasása. A reggeli órákban Borbély-Maczkay Emil fájvédőnek 796, Reisinger szocialistáknak 761, Tolnay Kornél kormánypártinak 477 szavazata volt. Déli 12 óráig a fájvédők 3468, a szocialisták 1590 és a kormánypárt 965 szavazatot kaptak. Beavatottak véleménye szerint Miskolc két mandátumát a fájvédők és a szocialisták nyerik el.

Debrecenben a szavazatok összeszámlálását befejezték. A Bethlen-lista 11.488, a balpárt 5181, a szocialista párt 4690 szavazatot kapott, s így — mint az előrelátható volt — Bethlen, Hegymegi-Kiss s Györki kerülnek be a parlamentbe Debrecen mandátumával.

— Egyesítik a miniszteri sajtóosztályokat. Bucurestiből jelentik: A Cuvantul jelentése szerint a miniszterelnök elhatározta, hogy január elsejével egyesíti valamennyi miniszterium sajtóosztályát és ezzel kapcsolatban megszervezik a propaganda-vezérigazgatóságot a bel- és külföldi propaganda összpontosításá végett.

— **Elutazott a jugoszláv királyné.** Bucurestiből jelentik: Tegnap este félkilenc órakor Marioara jugoszláv királyné a Simplonnal hazautazott Belgrádba. A pályaudvaron Mária királyné, a görög exkirályi pár, Elena hercegnő, Miklós herceg, Averescu tábornok, a kormány tagjai, a jugoszláv követ és a jugoszláv követség személyzete vettek búcsút a királynétól, akinek vonatát Pretorian CFR. vezérigazgató vezeti a határig. A királyné kíséretében van Voinescu Romulus sziguranca vezérigazgató is.

— **Kórházak háborús kárai.** Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi minisztériumban ma Banu államtitkár elnöke alatt a régi királyság prefektusai értekezletet tartottak a háború alatt kárt szenvedett kórházak számára előirányzott 40 millió felosztása tárgyában.

— **Elítélték a lovolait és orgazdáját.** Hauser János aradi munkást, aki két évvel ezelőtt az aradi gyűlöztörvénygyűlésről 14 méter gépszíjjal lopott el az aradi törvényszék ma 5 napi elzárásra ítélte. Hauser a lopott szíjakat Weisenburger Sebestyén glogováci lakosnak 800 leiert adta el, aki viszont 1700 leiert adta tovább. Weisenburger Sebestyén orgazdaság miatt 24 nap fogházbüntetést kapott.

— **Felmentették egy garazda férjét.** Érdekes felmentő ítéletet hozott ma az aradi törvényszék. Ifjú Blaj György magyarádi földműves nemrégiben részegen tért haza lakására, súlyosan elverte feleségét és anyósát. Az asszonyok csendőri segítségért futottak, amikor azonban a csendőr meg akarta fűkezni a düllőgő ittas embert, Blaj botot ragaított és a csendőrt is súlyosan bántalmazta. A csendőr hatóság elleni erőszak címén feljelentette Blaj Györgyöt, aki azonban azzal védekezett, hogy a csendőr puskatussal verte s ezért volt kénytelen védekezni a csendőr brutalitása ellen. A törvényszék elfogadta Blaj védekezését és kimondotta, hogy a csendőrnek egyáltalán nem volt joga a család perpatvarba beleavatkozni s ezért Blaj Györgyöt a vád alól felmentette.

— **Megrendő szerencsétlenség a mondorlaki állomáson.** Ma este 7 órakor Mondorlak vasúti állomásán súlyos szerencsétlenség történt. Povtan Lukrécia, egy mozdonyvezető felesége vacsorát vitt az állomáson szolgálatot teljesítő férjének. A vasúti síneken haladt keresztül és nem vette észre az akkor berobogó hegyaljai villamost, amely kereké alá kapta a szerencsétlen asszonyt és borzalmasan összeronsolta. Ennek dacára még élve szedték ki a vonat kerekéi alól és az Aradról gyorsan előhívott mentőautó a kórházba szállította. Életbenmaradásához nincs remény.

— **Kifosztották a piskii postát.** Clujról jelentik: A piskii postahivatalnál az elmúlt éjszaka közel egymillió lopás történt. Eddig ismeretlen tettesek behatoltak a pénztárhelyiségbe, ahol minden pénzeszközöket felnyitottak és 850 ezer lejt vittek magukkal. A nagyszabású lopás ügyében széleskörű nyomozást indítottak, amelynek során a hivatal két ellenőrére és öt kézbesítőjére rendőri felügyelet alá helyezték.

LEGUJABB.

Ujból fellángol az angol bányász-sztrájk

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A Rhonda Délwalesi bányakerületben a bányamunkások sztrájkja feléledt. Negyvenezer munkás két hétre felmondott és el vannak határozva, hogy addig nem dolgoznak, amíg kedvező bér- és munkaidő feltételeket nem állapítanak meg részükre.

Kormányválság tenyegét Németországban

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójának távirata.) A német szociáldemokratáknak az az állásfoglalása, amely szerint a koalícióhoz való csatlakozásról csak akkor tárgyalnak, ha a Marx-kormány lemond, súlyos helyzetet teremtett. A szociáldemokraták akciója tulajdonképpen Gessler hadügyminiszter ellen irányul, aki szerintük akadály a német-francia közeledésnek. A minisztertanács délelőtt egybegyűlt, hogy állást foglaljon a belpolitikai helyzetben.

Parlament köréből hírlik, hogy a kormány brüsszeli közlésnek tekinti a szociáldemokrata párt ama tegnapi határozatát, hogy csupán a kormány visszalépése esetén hajlandó a nagy koalíció-

— **A kisajátított földek ára.** Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium ma értekezlet volt az erdélyi mezőgazdasági tanácsosok részvételével a kisajátított földek megváltási árának kifizetése tárgyában.

— **Magyarország törlesztési amerikai adósságát.** Washingtonból jelentik: Magyarország tegnap 39671 dollárt törlesztett az Egyesült Államoknak fennálló adósságát.

— **Aradi munkás tragédiája.** A gázgyár közelében levő egyik telken kutat építenek és a hat méter mélységű üreg fölött emelt állványon dolgozott Ilie János munkás. Ma reggel 8 órakor munkahelyén szörnyű baleset érte. A reggeli harmattól csuszós állványdeszkán megcsuszott, elvesztette egyensúlyát és fejével a 6 méter mélységű kutba zuhant. Munkástársai húzták ki nagy ügyvel-bajjal a szerencsétlen embert, aki a fején súlyos sérüléseket szenvedett. A mentők szállították a kórházba, ahol ápolás alá vették. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

— **Ártatlannal letartóztatva.** Néhány nappal ezelőtt az aradi rendőrség elfogta Fitzu Miklós romániai illetőségű borbélysegé-

ba belépni. A kormány nem fog visszalépni, hanem nyílt küzdelembe bocsátkozik a birodalmi gyűlésen.

A birodalmi kancellár ma fogadta a kormányzó-koalíció vezetőit és hosszabb tanácskozást folytatott velük. A kormánypárt körében határozottan számítanak arra, hogy a szociáldemokraták bizalmatlansági indítványt terjesztenek elő. Tisztán számtani alapon kiindulva, lehetőség van arra, hogy az indítványt némi csekély többséggel elvethessék.

A birodalmi gyűlés ma délelőtt ülést tartott szombatra halasztották. Időközben a kommunisták is bizalmatlansági indítványt tettek a kormány ellen.

— **Ujból fellángol az angol bányász-sztrájk.** det, aki hosszabb időn át Jugoszláviában tartózkodott, s akit többrendbeli bíncselekmény elkövetésével vádoltak. Minthogy Fitzu igazolta a vádak adatait, ma szabadlábra helyezték.

— **Ujból fellángol az angol bányász-sztrájk.** pontban.

— **Ujból fellángol az angol bányász-sztrájk.** 19-én a. u. 5 órakor Barna Istváné.

Stresemann

találkozik Mussolinivel

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítójától.) Az angol sajtó érdeklődésének központjában a francia-olasz konfliktus áll. A lapok megállapítják, hogy a helyzet sohasem volt olyan feszült, mint most. A jelek szerint a francia-olasz diplomáciai bonyodalom hosszúra nyúlik el. A sajtó véleménye egyébként az, hogy az olasz-német szövetség létrejötte befejezett tény. A Daily Telegraph szerint Mussolini és Stresemann még újév előtt találkozhatnak. Stresemann hamarosan megkezdi karácsonyi szabadságát, amelyet olasz fürdőhelyen fog tölteni, ahol tanácskozni akar Mussolinivel.

Módosították a portarelek díjait

A végrehajtás, illetve a foglalkás új rendje.

(Arad, december 16.) A hivatalos lap mai száma közli a portarelek-rendszer díjainak módosításáról szóló igazságügyminiszeri rendeletet, amely szerint a jövőben a foglalkásról, illetve árverésről előzetes értesítés közzétételével az érdekeltek felé, valamint a kirendelt portarelek is. Abban az esetben, ha a foglalkás, illetve árverés az illető helységei kívül történik, a portarelek 200 lej külön lej külön napidíj jár, ha pedig az éjszakát is távol kénytelen tölteni, ezért újabb 200 lej díjazás számítható fel. Ezeket a költségeket — mint a múltban is — a törvényszék, illetve járásbíró megállapítása alapján a peres felek kötelesek viselni.

A Mossóczy-telep visszakéri az autóbusszt

Küldöttség Aradváros vezetésébe előtti.

(Arad, december 16.) Néhány nap múlva jár le a 15 napos határidő, amelyet az aradi interim-bizottság szabott meg abban a szigorú határozatában, amelyvel beszünteti az Arad-Mossóczy-telep közötti autóbusszforgalmat. Mint sejtendő volt, a határozat meglehetősen nagy konsternációt váltott ki a telep lakosság között, amely igen erősen állásfoglalásra készteti a beszüntetés ellen. A telep lakosságának több vezető-tagja most küldöttséget toboroz, deputációban mennek a város vezetésébe és kifejtik, hogy a Mossóczy-telep épen most, a hideg idő bekövetkeztével szorult legjobban az autóbusszközeledés, amely lehetővé teszi, hogy gyorsan és kényelmesen jussanak be a város központjába. A küldöttség írásba is foglalta kérését, amellyel főbb indokait a következőkben vázolja:

— A gyermekeknek is most van a legnagyobb szükségük az autóbusszra — mondják a Mossóczy-telepi — mert a kicsinyeknek a telep távolos részeiről már korábban kell az iskolába indulniuk és ezért valóságos áldás volt az autóbusszforgalom felállítás. Azt hittük, hogy a város vezetésége kiemeli most már a Mossóczy-telepet a régi, elhanyagolt állapotból, most azonban az a veszély fenyeget bennünket, hogy a telep ismét visszasüllyed azzá, ami volt: Aradváros mostohán kezelt, elhanyagolt városrészévé. A város vezetéségének tekintetbe kell vennie azt is, hogy mi épen úgy hozzájárultunk a város teréhez, mint akár a Főter polgársága, tehát nekünk is jogunk van némi előnyhöz, fejlődéshez, méltányossághoz.

A telep lakosság képviselői a továbbiakban még kifejtik ama kérésüket, hogy a felhozott indokok tekintetbe vételével Aradváros vezetésége hagyja meg a jelenlegi közlekedést nekik, legalább is addig, míg az új tanács véglegesen meg nem oldja ezt a fontos közlekedési problémát. A telep lakosság erősen bizakodik abban, hogy a város vezetésége pillanatig sem fog habozni abban, hogy a telep polgárságának méltányos kérelmét teljesítse és reméli, hogy nem szüntetik meg tél idején az autóbusszközeledést.

Szenzációs filmbemutató szombaton
az aradi Urániában
Jean Gilbert
híres operettje
Ártatlan Zsuzsi.
ÉNEKBETÉTEL!
Minden előadáson
Horváth Mici
az aradiak közkedvelt művésznője énekel.

KÖZGAZDASÁG.

A Banca Nationala nem emeli a visszleszámitolási hitelt

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Néhány nappal ezelőtt az a hír járta a román sajtót — az Aradi Közlöny is megemlékezett róla —, hogy a Banca Nationala január elseje után lényegesen felemeli a bankoknak és intézeteknek adandó szokásos visszleszámitolási hitelek összegét. Bucuresti-i munkatársunk kérdést intézett az ügyben a Banca Nationala vezérigazgatójához, aki a következő választ adta:

— A hitelek felemeléséről portált hírek valótlanok. Azonban, a jövőben éppen úgy, mint a múltban, a bank január és március között időben átvizsgálja a kihitelezett tételeket s azok emelése, vagy leszállítása felett esetenként fog dönteni. Általános és főleg nagyobb arányú emelésről azonban szó sem lehet. Előreláthatólag ugyanis elsősorban a kereskede-

lemügyi tárca hitelét emeljük fel, mert a posta és távirat átszervezésére feltétlenül szükség van. Csak ezután kerülhet sor magánvállalatok hitelének felemelésére, amely — mint különben ismertes — a legfelsőbb pénzügyi bizottság ellenőrző hatáskörébe tartozik s csak ennek jóváhagyásával adható meg. Nincs kizárva azonban, hogy a deviza-hiteleket lényegesebben fel kell majd emelnünk a jövő esztendőben, ezt illetően azonban még korai volna beszélni, mert hiszen ez a lejegzésétől függ s valószínűnek tartom, hogy a lei stabilizálásával erre már nem lesz szükség. Mindenesetre, a legnagyobb tekintettel leszünk a pénzügyi és kereskedelmi élet érdekeire és a kívánt mértékben fogunk a helyzetten segíteni, amennyire csak erőnkől telik.

Zürichben 2.70, Párisban 13 a lej.

Helyi valuták. (December 16.) Kifizetések: Newyork 195, London 950, Prága 5.80, Páris 7.92, Milánó 8.80, Zágráb 3.46, Bécs 27.63, Amsterdam 78.50, Berlin 46.70, Budapest 362, Zürich 37.90. — Ár: Dollár 195, cseh korona 5.80, francia frank 7.90, olasz lira 8.80, dinár 3.40, osztrák schilling 27.60, márka 46, magyar korona 365, svájci frank 37.80. — Pénz: Dollár 192, cseh korona 5.50, francia frank 7.40, olasz lira 8, dinár 3.20, osztrák schilling 27, márka 45, magyar korona 360, svájci frank 37.40.

Zürichi tőzsdenyitás. (December 16.) Berlin 123.10, Amsterdam 206.90, Newyork 517.25, London 2510, Páris 20.65, Milánó 23.07.50, Prága 15.33.50, Budapest 72.55, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.70, Varsó 57.50, Bécs 73.

Zürichi tőzsdézárás. (December 16.) Berlin 123.10, Amsterdam 206.90, Newyork 517.25, London 2510, Páris 20.65, Milánó 23.20, Prága 15.33.50, Budapest 72.55, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.70, Varsó 57.50, Bécs 73.

Budapesti tőzsdézárás. (December 16.) Dewizák: Páris 7.85, Berlin 46.75, London 953, Newyork 195.75, Milánó 8.75, Zürich 38, Bécs 27.75, Prága 5.82. — Valuták: Napoleon 740, márka 46, leva 1.40, török lira 0.95, angol font 950, francia frank 8, svájci frank 37.50, olasz lira 8.50, drachma 2.30, dinár 3.40, dollár 194.50, lengyel zloty 21, osztrák schilling 27.50, magyar korona 27.50, cseh korona 5.70.

— A közszeg letelek megváltása. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium elrendelte, hogy a közszegi letelek számára kisajátított terület megváltási díját a közszegek vagyoni viszonyaihoz képest kisebb-nagyobb részletekben 10 éven belül kifizetendők.

— Fizetéseketlen lett az öt éves moratóriumot kér Anglia legnagyobb vascége. Londonból jelentik: Az a válságos helyzet, amelybe legutóbb az angol vas- és acélpár jutott, megingatta Anglia leghatalmasabb cégének egyikét, az Armstrong Whitworth céget is. Az Armstrong Whitworth igazgatósága öt éves moratóriumot kért, mert a vállalatot tízmillió font sterling elvesztésére tette ki, úgy, hogy fizetési kötelezettségeit nem képes teljesíteni.

MOZI.

xx Bányi Vilma, a nagynevű magyar filmművész alakítja az aradi Apolló mozgósínház műsordarabjában, a „No házassodjunk” főszerepét. Hét érdekes képet ragad ki a házasságból a film, melynek minden jelenete a francia vigjátékok finom humorára és szellemességére emlékezteti a nézőt. A film, melyben a házassági háromszög minden kacsagtató és jellegzetes humora elvonul előttünk, szombatig marad műsoron és az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Érdekes kalandorfilm. Suzette mint detektív pénteken este utóljára kerül vetítésre az aradi Uránia mozgósínházban. A kép főérdekessége az, hogy főszerepét Rod la Roque alakítja. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Ártatlan Zsuzsi”. Jean Gilbert romantikus operettje, amely ma is kiváló műsordarabja a magyar színpadoknak, szombat estétől vetítésre kerül az aradi Uránia mozgósínházban. Az előadás érdekességét nagyban emeli, hogy minden előadásán Arad kedvenc művésznője, Horváth Mici énekl az „Ártatlan Zsuzsi” daljait.

Mielőtt butort vásárol, tekintse meg Bruckner butorgyár raktárát Arad, Str. Ghiba Birta 18. 18768 Cégtelefonos: VAJNA ADOLF.

KHASANA



Karácsonyi ajándékok

nemcsak udvarias figyelmesség, vagy szívbéli vonzalom hívívó: választásuk egyúttal az ajándékozó lényét is elárulják. Aki helyes ízléssel megfelelő adni, nélkülözhetetlen dolgokat hangulatos ünnepi köntösben nyújtani akar, válasszon „Khasana” készítményeket, amelyek úgy a hölgyek, mint az urak pipereasztalán szívesen láttatnak. Többféle külön csomagolásban és előkelően kiállított összetételekben mindenféle ajándéknak alkalmasak és harmónikus karácsonyi örömet okoznak.

KHASANA-
parfüm,
fejvize.

KHASANA-
 kölni viz,
fürdőszó.

KHASANA ajándék-csomagok.

DR. M. ALBERSHEIM
FRANKFURT AM MAIN



Képviselet és letelek Románia részére: „Geo”-Krauer Bécs-Tör. Timisoara I, Str. Gh. Lazar.

zsi” legszebb énekszámait. — Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

SPORT.

A magyar válogatott súlyos veresége Madridban.

Madrid—Budapest 5:2.

(Az Aradi Közlöny távirati jelentése.) Madrid állította meg végre abban a dicsőséges szériában a Budapest neve alatt szereplő magyar profi válogatottat, amely sok-sok értékes győzelemmel ebben az évben ismét azzal a reménnyel kecsegtetett, hogy a magyar univerzális labdarúgó sportot újból ölemeli arra a magas nivóra, ahonnan a vergődő amatőr sport züllése taszította le. Ezt a vereséget bár érzékeny, mégsem lehet oly tragikusan venni, mint amennyit a goalkülönbség jelent, mert a magyar csapat távolról sem képviselte a legjobb magyar tizenegyet. De szóljon maga a felállítás: Benedek Ujpest—Fogl II, Ujpest, Dudás Kispest—Borsányi Ujpest, Tóth Bátya, Obitz Ferencváros—Braun Hungária, Molár Hungária, Opata Hungária, Trits Hungária, Kohut Ferencváros. — A mérkőzésről az alábbi távirati tudósítás érkezett: Madrid—Budapest 5:2. A magyar csapat a legnagyobb csa-

lódást keltette s a magyarok, akik pedig egyáltalában nem képviselik az első spanyol-klasszist, tetszés szerint győztek. A mérkőzést a spanyol trónörökös három fiúja is végignézte. A magyar csapat vasárnap Vigóban játszik a spanyol nemzeti válogatottal.

SUZETTE mint detektív

Rod la Roque és Bebe Daniellal a főszerepben ma utóljára az Urániában

Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órákor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

Főútvonalon

kettős ház 5-4-8 szobás lakásokkal és tizlet-helyiséggel áron alul 650,000 lejtért eladó.

Megbizott: 16617

Ház-iroda, Arad, Strada Eminescu 12.

Jön! Habsburgház tragédiája Jön!

Börtönre ítelt volt aradi rendőrtiszt

Beigazolódott a zsarolás és a hivatalos hatalommal való visszaélés

(Az Aradi Közlöny mármaroszigeti tudósítójától.) Az itteni törvényszék Taban György, volt aradi rendőrkapitányt, a mármaroszigeti rendőrség egykori főnökét zsarolás és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt hét havi börtönre ítélte. — Taban György neve nem ismeretlen az erdélyi, főképp pedig a székelyföldi közönség előtt. Az impérium átvételét követő időkből tűnt fel és minden különösebb kvalifikáció nélkül, fontos pozícióba nevezték ki. Előbb Nagvenyeden, majd a Székelyföld különböző városaiban tette ismertté nevét. Ezután néhány hónapig Aradon teljesített szolgálatot, később pedig a mármaroszigeti rendőrség vezetésével bízták meg. Itteni rendőrfőnöksége alatt ellenséges viszonyba került egy Valean nevű kereskedővel, aki ellen a kommunizmus vádját emelte és ezen a címen borzalmasan meghurcolta. Házkutatást is tartott a kereskedőnél és ez alkalommal egy ezüst evőeszköz-készletet foglalt le, melyet megtartott magának. Valeanu feljelentésére a mármaroszigeti ügyészség vád alá helyezte Tabant, akit két hónappal ezelőtt le is tartóztattak. Már a vizsgálat folyamán kiderült egyrészt az

evőeszköz eltulajdonítása, másrészt, hogy a kommunizmus vádjára merő kitaláció, amely csak arra volt jó, hogy a kereskedőt meghurcolja. A mármaroszigeti törvényszék zsarolás és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt tegnap ítélkezett Taban felett, akit — miután mindkét vádpont beigazolást nyert — hét havi börtönre ítélte. A bíróság ítélete bizonyára mindenütt megnyugvást fog kelteni.

Rádió-műsor.

Péntek, december 17. Wlen-Gräe. 20.05. Hangverseny-akadémia. — Pozsony. 18. Hasler-est. — Milano. 16.35. Jazz-band. — 20.45. Hangverseny. — 22.45. Jazz-band. — Prága. 20. Operett előadás. — Leipzig. 20.15. Szimfonikus hangverseny. — 22.15. Táncczene. — London. 22.45. Bach-est. — 23.15. Hangverseny. — Stuttgart. 20. Haydn-est. — Hamburg. 20. Beethoven-est, utána tanczene. — Bern. 22.05. Zenekari hangverseny. — Róma. 17.15. Jazz-band. — 21. Operettelőadás. — Frankfurt a. M. 22.30. Hangverseny. — Berlin. 20. Operettelőadás (A Hugenották). — 22.30. Táncczene. — München. 19.30. A Joher féle schrammeltrio hangversenye. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. — 16. Gyermekmesék német nyelven. — 17.02. Népszerű orvosi előadás. — 17.45. Magyar klasszikusok: Fráter György. — 18.30. Cigányzene. — 21. A bécsi vonósnegyes hangversenye.

NYILTTÉR.

A nyitott tér felállítását nem vállaljuk felelősséget.

HIRDETMEY.

Gedeon Imre Bucuresti lakos ügyében közzétett f. hó 23-ra meghirdetett nyilvános eladást minthogy az ügy rendezése alatt áll beszüntettem.

Dr. Groez Ignác ügyvéd, 7439 Arad, Str. Bucur 2.

ÁTHELYEZES.

Aradon, a Str. Consistorialui, és Str. Máriaeseti (Batthyány- és Kossuth-u.) sarkán a Batthyány-uccába helyezettett át

BLASCHKA gépészmérnök irodája,

ahol gépjárműkben szakaszeri felvilágosítás nyerhető. — Rádió osztály. Rádió-amatőröknek ingyenes mérnöki szaktanács és költségvetés.

ÉRTESÍTÉS.

Megnyitott személyes vezetésem alatt a teljesen újonnan átalakított

„DIANA“ kádfürdő

minden kényelemmel ellátva. Borbély, tyukszemvágás. Ruhavasalás. Meleg kabin. Figyelmes kiszolgálás. Nyitva reggel 6-tól este 9-ig.

Kérem t. ismerőseim szíves pártfogását. Teljes tisztelettel: BRAUN JÓZSEF.

K o k s z

prima külföldi érkezett. Minden mennyiségben kapható házhoz szállítva! Vagontételt prompt szállítva.

Avram Stern si Co.

Bul. Reg. Ford. (Boros Béni-tér) 56.

Szilágymegyei elsőrendű

uradalmi iajalma

kapható nagyban és kicsinyben jutányos árért Piata Avram Iancu és Strada Mețianu (Szabadságtér és Forray-ucca) sarok. 10395

No. 29.979—1926.

PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunoștință generală, că pentru darea în întreprindere a lucrărilor de zugrăvit și vopsit pe anul 1927. în ziua de 24. Februarie oarele 10 a. m. se va ținea licitație publică cu oferte închise în biroul Serviciului economic (Primăria etaj, camera Nr. 104) în conformitate cu Art. 72 și următorii din Legea asupra contabilității publice.

Caietul de sarcini se poate vedea la Serviciul economic în oarele oficiale.

Arad, la 14. Decembrie 1926.

Serviciul economic.

Karácsonyi vásár!

INGYEN AD minden felvételhez egy művészi kivitelű életnagyságu nagyítást

Sztojkovits és Békés

Arad, Piata A. Iancu (Szabadságtér) :-:-

Harisnyák, kézimunka-hozzávalók nagy választék, olcsó árban

Welsz és Benjamin cégnél Arad.

FIGYELEM!

Dus választék

karácsonyfa, fém és üvegdíszekben

bonbonokban és cukorkákban

I. STEINER cégnél

Arad, Str. Eminescu (v. Deák F.-u.)

Vizsgálati eladónak árkedezmény. Detall vevőknél 100 lej vásárlásnál 5%, 250 lejnél 10% engedmény.

Szép cserepes virágok

kaphatók 7424

Szabó József kertésznel

Arad, Str. Vasile Păguba 23. (szűk töltés)

Maradandó értékű karácsonyi ajándékok órák, ékszerek, dísz tárgyak

legsolidabb áron

Grallert J. és Fiánál

Arad, Bulev. Regina Maria 8. (Polgári Takarékp. épületében.)

Szőrmekiárusítás!

Szőrmék, bundák és szőrmekabátok eladása az Eisenstädter-féle csődtömegből !! a mai nappal megkezdődtek. !! ÜZLETBERENDEZÉS ELADÓ. !!

Finom lugmentes tartósan habzó borotva szappan tucat 45 lej.

Igen finom illatu Kölni viz 100 gram 16 lej.

Nemes orgona, Chypre, L. Origan Orozs stb. kölni 100 gram 35 lej 7398

HEHS VILMOSNÁL Arad (Lázár Vilmos-ucca).

Figyelem!

25 éve fennálló butorkészítő vállalatomban száraz anyagból készült

butoraimat

a legolcsóbb árak mellett árusítom

u. m. háló, ebédlő és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeresni és a céget elismerni.

Roth I. butorraktára Arad, Cămin Basatului (Asztalos S.-u.)

Figyelem!

Ékszerek, órák, dísz tárgyak nagy választékban

FEINER M. ARAD,

Str. Brătianu No. 3. Törött arany, ezüst és drágaköveket legmagasabb árat fizetek. Javítások saját műhelyben.

Csokoládé Király karácsonyi kiállítása megkezdődött.

Leggaszágabb választék cukorka és csokoládé különlegességekben. Szalonnacukorka különlegességek állandóan friss és legjobb minőségben kaphatók. Saját gyári. Legolcsóbb árak.

Nagy karácsonyi vásár! Női és gyermek télikabátokban Mélyen leszállított árak!

Győződjön meg saját érdekében utólag
érhetetlen versenyképességéről!
Minden vevő egy szép ajándékot kap

Iuliu PLESZ Gyula

Központi ruhanagyáruházban Arad,
Str. Colonel Pirici 5. (Vörösmarty-utca)
A színház hátsó bejáratával szemben

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat csak az érkezők számítjuk. — Minden apróhirdetés ára hétköznap 4 lej — bank, vasárnap 6 lej. — Vasárnaponként 8 lej, illetve 10 lej. — A vasárnaponkénti díjat az érkezők számítjuk. — Hirdetéseket d. u. 8 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés 10 szöglet, hétköznap 40 lej, vasárnap 60 lej. A kiadóhivatalt fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket visszavonja, amelyek tartalmában fogva érdeklődést keltő jellegűek, és minden egyes esetben megvizsgálja, illetve helyesbíti. *** Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. ***

Levelezés.

LAPOT véve keresed üzenetemet, mit írjak, mulass csak 16 Pipikém. 7421

SZERDA! Köszönöd érthetetlen. Háromhétnek dupláját kívántad. Okvetlen írt, csókollak. 7433

Alkalmazás.

Egyedülálló középkori ur földbir-
tosa, keres egy intelligens nőt háztar-
tás vezetéséhez, aki jól főzni tud és
a gazdasághoz is ért. Ajánlatok „Ko-
moly” feljelle alatt az Aradi Közlöny
kiadóhivataltól továbbítt. 7403

VARRO és tanuló leányok azonnali
felvételt kérnek Trébica Leuke, Arad, Salao-
reca 6. 7422

TSZTESSEGES, megbízható Mester
kért keresek. Arad, Galesa Raduel 45. 7424

MINDENES főzős felvételt Hoffmann
Öt. Arad, Szabadság-tér. 7432

Vétel és eladás.

SAJÁT termései Martánkoszt Óbor pa-
lakosra kapható Földes gyógyszerár-
ban. 6876

ZSIRSZTES fiatal magolosa 150 kg.
Eladó. Arad, Szt. Gheorghe (Dessé) 17. 7436

NUTRIA BÉLESÜ VÁROSI BUNDA,
szőrmék, szőnyegek, háló, ebéd-
szoba, leányzóba, szalonberendezések,
gyermekjátékok, vitrin, könyvszekré-
nyek, íróasztalok, tákrók, trimé, asz-
talok, ebédasztalok, klubgarnitúra, bőr
fotelek, Hiedermayer szalon, vitrin, vit-
rintárgyak, babakelengye, zongora, asz-
talnemek, íróasztalgarnitúrák, gyermek-
ágy, gyermekkoscsók, antik fotelek, antik
áruk, szervizek, díszágyak stb. el-
adók, Salgó, Arad, Str. Consistoriului
12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1009

FENYŐFA CSEMETE minden mennyi-
ségben kapható. Arad, Kasza-u. 47. 7421

ZONGORA kereszthurok, fekete, eladó.
Arad, Str. Alexandra Gavra 22. (Cser-
novitz-utca.) 7425

DECEMBER 31-ig tart a végkiárúsítás
a Salon Artistiqueben. A megmaradt
butorokat, porcellánokat, festményeket,
szőnyeget, műtárgyakat minden elfo-
gadható áron eladjuk. 2601

BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban
kaphatók: ebéd- és hálószobák. Arad,
Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 3 és Str.
Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 3338

ERŐSHANGU rövid kereszthurok zong-
ora eladó. Arad, Str. Consistoriului 9.
házmesternél. 7377

PRIMA jubileum árabonként 25 lej
árvesszünk. Arad, Calea Saguna 82. 7145

RÖVID DÖR ZONGORA
45.000 lej.

KOCH KÖRSELT PIANINO
45.000 lej.

HANGVERSENY DÖR
32.000 lej.

MELIS zongorakészítő Arad, Strada
Pompiliu 21. (Kasza-utca.) 7486

Üzletek.

NAGY borpince Bercsényi-u. 3. sz. a.
kiadó. Cím Boros Béni-tér 38. 7324

CALEA Ardealului No. 1. vasúti via-
duktál üzlethelyiség bármily célra
azonnal kiadó. 7423

Jóforgalmu kalapüzlet

a város központjában, más
vállalkozás miatt, azonnal
eladó. 7488

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivataltól. 7488

Nr. 26687—1926.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală,
că pentru arendarea pe timp de 4
ani a parcelor de pământ mai jos in-
scrise, în ziua de 27. Ianuarie 1927,
orele 10 a. m. se va ține licitație
publică orală în biroul Serviciului
economic (Primăria etaj, camera Nr.
104) în conformitate cu Art. 72 și
următorii din legea asupra contabi-
lității publice.

Condițiile de licitație se pot ve-
dea la Serviciul economic în orele
oficiase.

1. Parcela de 3 jughere 800 st. □
situată în fostul cimitir din Segă cu
prețul de strigare lei 4300 arendă
anuală.

2. Parcela de 2 jugh. situată sub
pădurea Ciala cu prețul de strigare
lei 3700 arendă anuală.

3. Parcela de 500 stângeni pătrați
situată în capătul Căii Saguna cu
prețul de strigare lei 600 arendă
anuală.

4. Parcela de 400 stângeni □ si-
tuată în colonia Gutziähr cu prețul
de strigare lei 550 arendă anuală.

5. Parcela de 550 stângeni pătrați
situată lângă Fabrica de cărămidă
Probst cu prețul de strigare lei 500
arendă anuală.

6. Parcela de 460 stângeni pătrați
situată în Str. Văcărești cu prețul de
strigare lei 550 arendă anuală.

7. Parcela de 300 stângeni pătrați
situată în Str. Tepeș-Vodă cu prețul
de strigare lei 350 arendă anuală.

8. Parcela de cca 1 jugher situată
lângă Clubul sportiv athletic AAC, cu
prețul de strigare lei 1000 arendă
anuală.

9. Parcela de 100 stângeni pătrați
situată lângă pădurea Ciala cu pre-
țul de strigare lei 150 arendă anuală.

Arad, la 14. Decembrie 1926.

Serviciul economic.

Mindenkinnek saját érdeke meggyőződnie, hogy legolcsóbban vásárolhat
női harisnyát

25 lejől 145 lejig! Férfit és gyermek harisnyát 20 lejől! Konyhát 45 lejől! Nappa bőrkecskét L. 288!

Selyem szal 120 lejől! Reform nadrágot 65 lejől! Női és férfi kötött mellények! Pullovere! Gyermek

szettje! Téli alsó trikók! Nyakkendő 25 lejől! Férfit bekarécs prima L. 125! Csipke fehér és sötét színben! Divat szalagok rips, taff!

Böszörményi János lakatosműhelye

Arad, Str. M. Nicoara 8. (Petőfi-u.) minden b
szakmában vágó, munkát elvállal u. m.: épületvassalást, sir-
rácok, takaréktűzhelyek és mindenféle vasszerkezeti mun-
kák szakértő elkészítését. Javítások pontosan eszközöltetnek!

Nincs oly ügy, vagy megbízás,
melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucurestiben

KÜNSTLER VIZUMIRODA
Arad, Bul. Regina Maria 22. :: Dácia szállóval szemben. :: Telefon 86.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.

500.000 lej

körül készpénz tőkével megfelelő
hasznos biztosító vállalatba ak-
tív társként belépnek.

Bővebbet: Györffy „Mures”
irodájában Arad, Str. Unirel. 15266

Utazót,

ki agépszakmában tel-
jesen járatos keresünk.
Csakis agilis, reprezen-
táló, komoly, állandó
erő küldje ajánlatát:
Friedrich Testvérek Gépgyára
Timisoara. 7402

Nr. 26.686—1926.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală,
că pentru arendarea pe timp de 4
ani a parcelor de pământ mai jos in-
scrise, în ziua de 26. Ianuarie 1927,
orele 10 a. m. se va ține licitație
publică orală în biroul Serviciu-
lui economic (Primăria etaj, camera
Nr. 104) în conformitate cu Art. 72
și următorii din legea contabilității
publice.

Condițiile de licitație se pot ve-
dea la Serviciul economic în orele
oficiase.

1. Parcela de 2 jughere situată în
Str. Păcurarilor cu prețul de striga-
re lei 500 arendă anuală.

2. Parcela de 1 jugher situată în
Str. Ioan Creangă cu prețul de striga-
re lei 600 arendă anuală.

3. Parcela de 1 jugher 745 stân-
geni □ situată în Str. Faurilor cu
prețul de strigare lei 1100 arendă
anuală.

4. Parcela de 156 stângeni pătrați
situată în Str. Ioan Creangă cu pre-
țul de strigare lei 435 arendă anuală.

5. Parcela de 2 jughere situată
în Str. Anton Pan cu prețul de striga-
re lei 1010 arendă anuală.

6. Parcela de 550 stângeni □ si-
tuată lângă șantul Neuman cu pre-
țul de strigare lei 510 arendă anu-
ală.

7. Parcela de 1 jugher cu conac
situată în duleul Kribovara cu pre-
țul de strigare lei 2500 arendă
anuală.

8. Parcela de 1 jugher cu conac
situată în duleul Gulea cu prețul de
strigare lei 2500 arendă anuală.

9. Parcela de un jugher cu co-
nac situată lângă conacul Kristyórt
cu prețul de strigare lei 2500 arendă
anuală.

10. Parcela de 100 stângeni □ si-
tuată în bazinul sec, cu prețul de
strigare lei 120 arendă anuală.

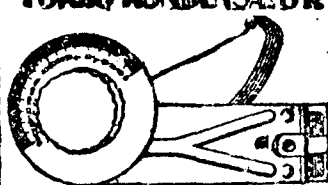
11. Parcela de 300 stângeni □ si-
tuată în Str. Anton Pan, cu pre-
țul de strigare lei 300 arendă anu-
ală. 7430

Arad, la 14. Decembrie 1926.

Serviciul economic.

**A LONDONI
RÁDIÓKIALLÍTÁSON
MAGYAR TUDÓST KÉPTEL AZ**

**LOW LOSS STRAIGHT
LINE FREQUENCY
FORGE CONDENSATOR**



KAPACITÁS: 100, 300, 500, 1000 Cm

FIKAL TULAJDONSAGI:

1. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
2. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
3. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
4. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
5. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
6. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
7. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
8. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
9. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
10. KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA

ARADON: 12. KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA
KÉZ KAPACITÁSI ELMÉLYTÁRA

Belváros

legforgalmasabb utcájában üzletes ház,
elfoglalható lakással és berendezett üzlet-
tel, nagyjövedelmet hozó iparvállalattal,
nagyobb bankkölcsönrel terhelve olesón
eladó. Kizárólagos megbízott
Háasz Ireda Arad, Strada Eminescu 12.

Karácsonyi árak Muzsay-nál Arad

színházzal szemben.

Gyapju öltöny
téli Lei 1750

Double raglan
v. ulster téli Lei 2350

Téli kabát szőrme
sál gallérral Lei 2850

Bőrkabát
szőrme bétés és gallér Lei 4000

Mérték szerinti szabóság.
Nagy posztó raktár.

Rossz villanyégők!

becserélése ráfizetéssel, garantált gyári
üveg, törött üveg és porcellán tár-
gyak szakszerű ragasztása, képkere-
zést és ablaküvegeztést olcsón vállaljuk.
SCHWARZ üveges Aradon, a zsidó-
templom mellett. 1811

Kitűnően fűtyülő kanári madarak

olesón eladók.

Arad, Bul. Reg. Ferd. 24—26. sz.,
udvarban balra. 7845

Bogyó A.

Strada Eminescu 13.
(Deák Ferenc-utca.)